

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

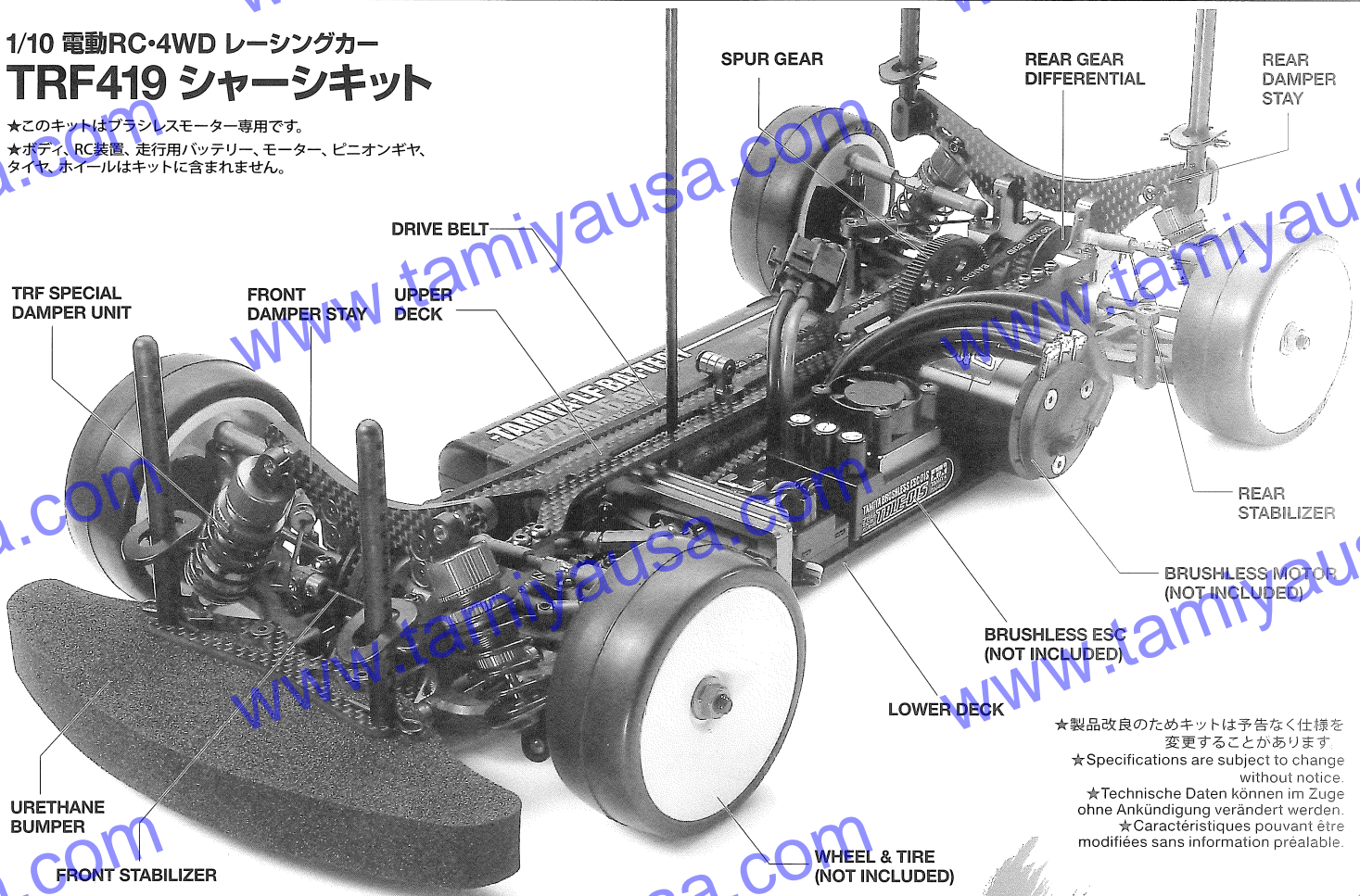
R/C World Champion Team TRF will never rest in its pursuit of excellence. Knowledge is power, and the knowledge and experience of the Tamiya Racing Factory Team will give you the power to win!

WORLD CHAMPION TEAM

1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

1/10 電動RC・4WD レーシングカー TRF419 シャーシキット

★このキットはブラシレスモーター専用です。
★ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、ピニオンギヤ、タイヤ、ホイールはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

419



●小学生や組み立てにできない方は、
模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ブラシレスモーター用ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★モーターはブラシレスモーターをご用意ください。
★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。
20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus brushless electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit is designed to use a brushless motor.
★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrgregler für Brushlessmotoren vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrgregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRIEDEL

★Dieser Bausatz ist für einen Brushless-Motor vorgesehen.
★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel.
Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique brushless (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Ce kit est conçu pour fonctionner avec un moteur brushless.

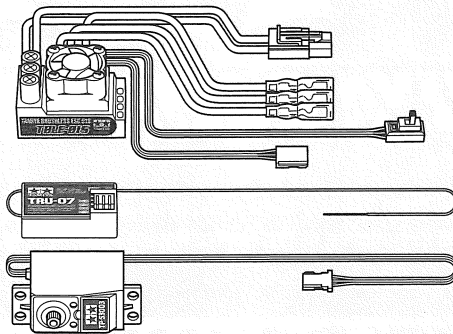
★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel.

ALIMENTATION

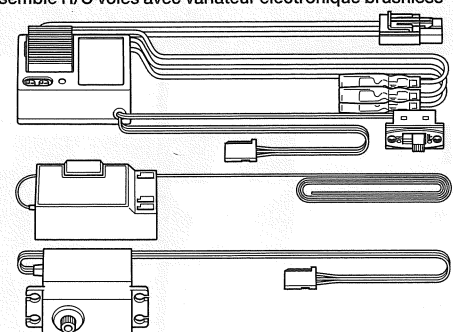
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

推奨プロポ 2.4GHz プロポ / ESC (ブラシレスモーター用)

2.4GHz R/C SYSTEM w/ BRUSHLESS ELECTRONIC SPEED CONTROLLER (RECOMMENDED)
2.4GHz R/C SYSTEM mit ELEKTRONISCHEM FAHRTREGLER FÜR BRUSHLESSMOTOREN (EMPFOHLEN)
ENSEMBLE RC 2.4GHz avec VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE BRUSHLESS (RECOMMANDE)
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



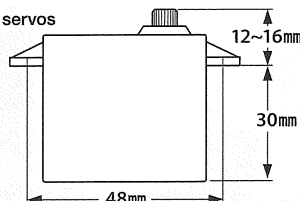
ブラシレスモーター用ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ 2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrgregler für Brushlessmotoren Ensemble R/C voies avec variateur électronique brushless



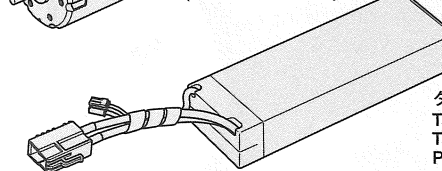
《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Grösse der Servos
Dimensions max des servos

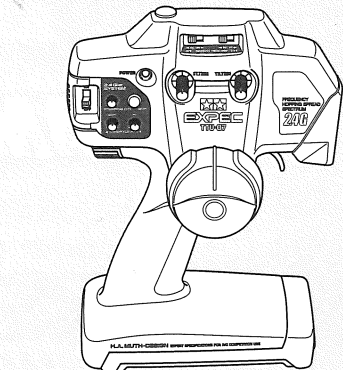
★小型サイズのサーボは搭載できません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.



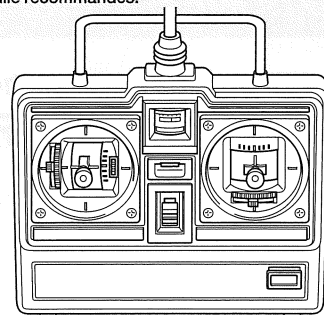
ブラシレスモーター (取付穴6コ)
Brushless motor (6 screw holes)
Brushless-Motor (sechs Schraubgewinde)
Moteur brushless (6 trous de fixation)



タミヤ走行用バッテリー / 専用充電器
Tamiya battery pack / compatible charger
Tamiya Akkupack / geeignetes Ladegerät
Pack d'accus Tamiya / chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrgregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《タイヤ・ホイール》

キットにはタイヤ、ホイールは含まれていません。走行場所に合わせてご用意ください。

TIRES AND WHEELS

This kit does not include tires and wheels.

REIFEN UND RÄDER

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen und Räder.

PNEUS ET JANTES

Ce kit n'inclut pas de pneus et de jantes.

《走行用ボディ》

1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

CARROSSERIE

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate erhelle 1:10 Tamiya.

《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)

+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles

ピンバイス (ドリル刃2.5mm)
Pin vise (2.5mm drill bit)
Schraubstock (2.5mm Spiralbohrer)
Outil à percer (2.5mm de diamètre)

ヤスリ
File
Feile
Lime

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

ネジ止め剤 (中強度)
Thread lock
Schraubensicherung
Frein-filet

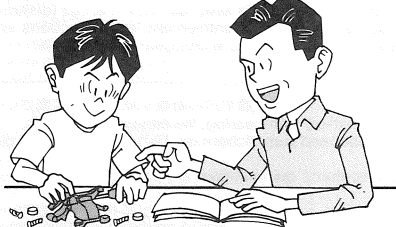
★この他に、グラステープが必要です。また、柔らかな布、リングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also require glass tape. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



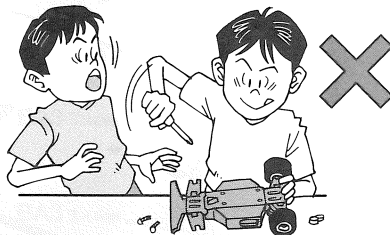
●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわいの方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

! CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

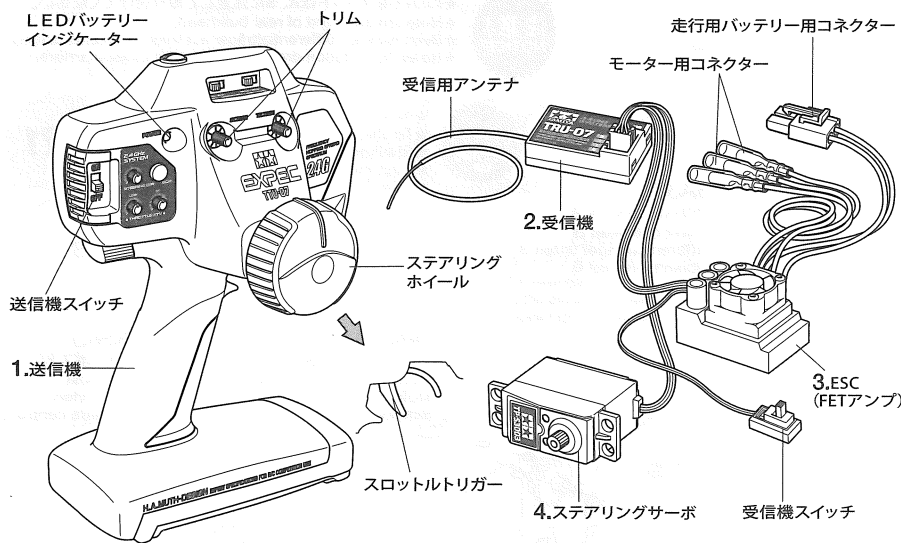
! VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

! PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンブ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンブ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンブ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンブ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

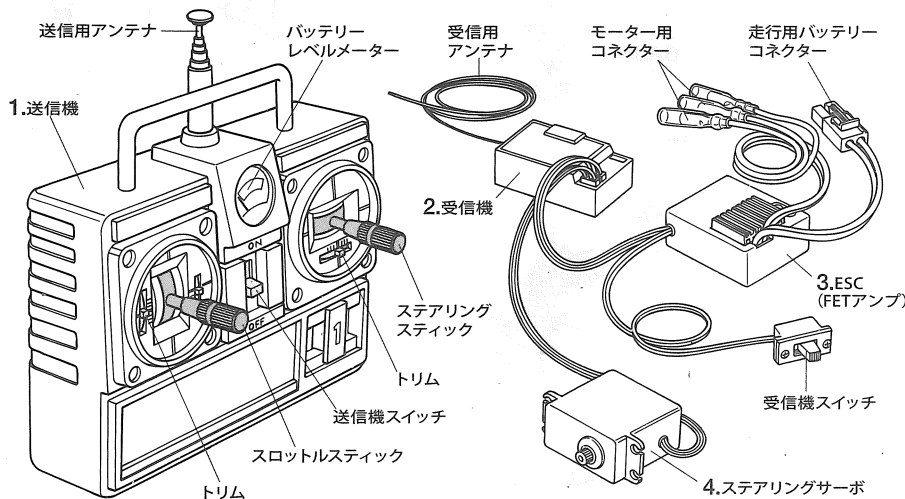
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

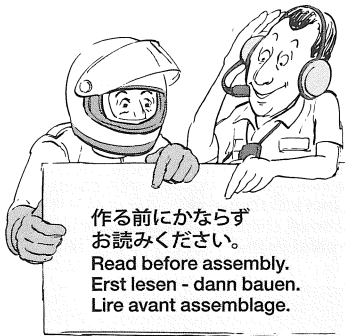
- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





作る前にかねらず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.



★はじめに別売の走行用バッテリーを専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Utiliser un chargeur compatible avec le pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

A

1~7
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonsteifigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

1

ロワデッキの加工
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

★バッテリー固定用のグラステープが切れないようにテープを通す穴の面取り加工をしてください。
★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.
★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Klebeband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.
★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

★裏面
★The other side
★Andere Seite
★Autre côté

2

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×13

2

リヤバルクヘッドの取り付け
Attaching rear bulkheads
Einbau der hinteren Differentialträger
Fixation des cloisons arrière

★ロワバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。
★Note left and right of rear bulkhead.
★Beim hinteren Differentialträger auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cloison arrière.

注意!
NOTICE

セッティング
SETTING
UP

★シャーシ剛性を変える。
★To change chassis rigidity
★Steifigkeit des Chassis verändern
★Pour modifier la rigidité du châssis

P21

BA32
ロワバルクヘッド A
Lower bulkhead A
Differentialträger unten A
Cloison inférieur A

BA33
ロワバルクヘッド B
Lower bulkhead B
Differentialträger unten B
Cloison inférieur B

BA24
1X-b

BA36

BA23
1X-a

BA3
3×6mm

BA35
モーターマウント
Motor mount
Motorträger
Support moteur

BA34
センターポスト
Center post
Mittelposten
Colonne centrale

BA3 3×6mm

BA3 3×6mm

BA3 3×6mm

BA3 3×6mm

BA13
×1
セパレートサスマウント 1X-a
Suspension mount 1X-a
Aufhängungs-Befestigung 1X-a
Support de suspension 1X-a

BA24
×1
セパレートサスマウント 1X-b
Suspension mount 1X-b
Aufhängungs-Befestigung 1X-b
Support de suspension 1X-b

BA36
×2
セパレートサスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

3

- BA3** ×10
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA22** ×2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction
- BA25** ×1
セパレートサスマウント 1C-a
Suspension mount 1C-a
Aufhängungs-Befestigung 1C-a
Support de suspension 1C-a
- BA26** ×1
セパレートサスマウント 1C-b
Suspension mount 1C-b
Aufhängungs-Befestigung 1C-b
Support de suspension 1C-b
- BA36** ×2
セパレートサスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

4

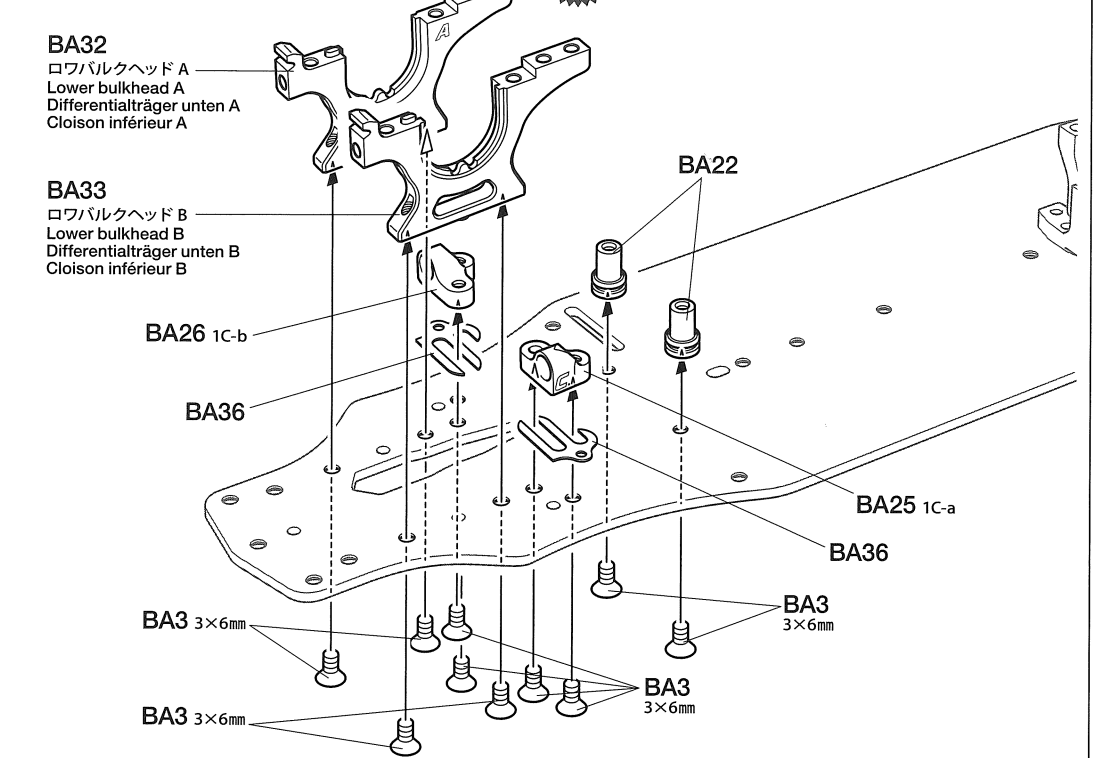
- BA5** ×4
2×8mm六角皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA8** ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA10** ×2
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- BA11** ×2
5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BA13** ×4
3×5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BA16** ×2
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BA19** ×2
1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA20** ×2
クロスシャフト
Cross shaft
Kegelradwelle
Axe support de planétaire
- BA27** ×2
デフジョイント
Differential joint
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel
- BA41** ×1
デフガスケット
Differential gasket
Differential-gehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel

- OPTION**
- BA17** ×2
5mmOリング (茶)
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)

★レースの際に使用します。
★For use in racing setups.
★Bei der Abstimmung für Rennen benutzbar.
★Pour les réglages compétition.

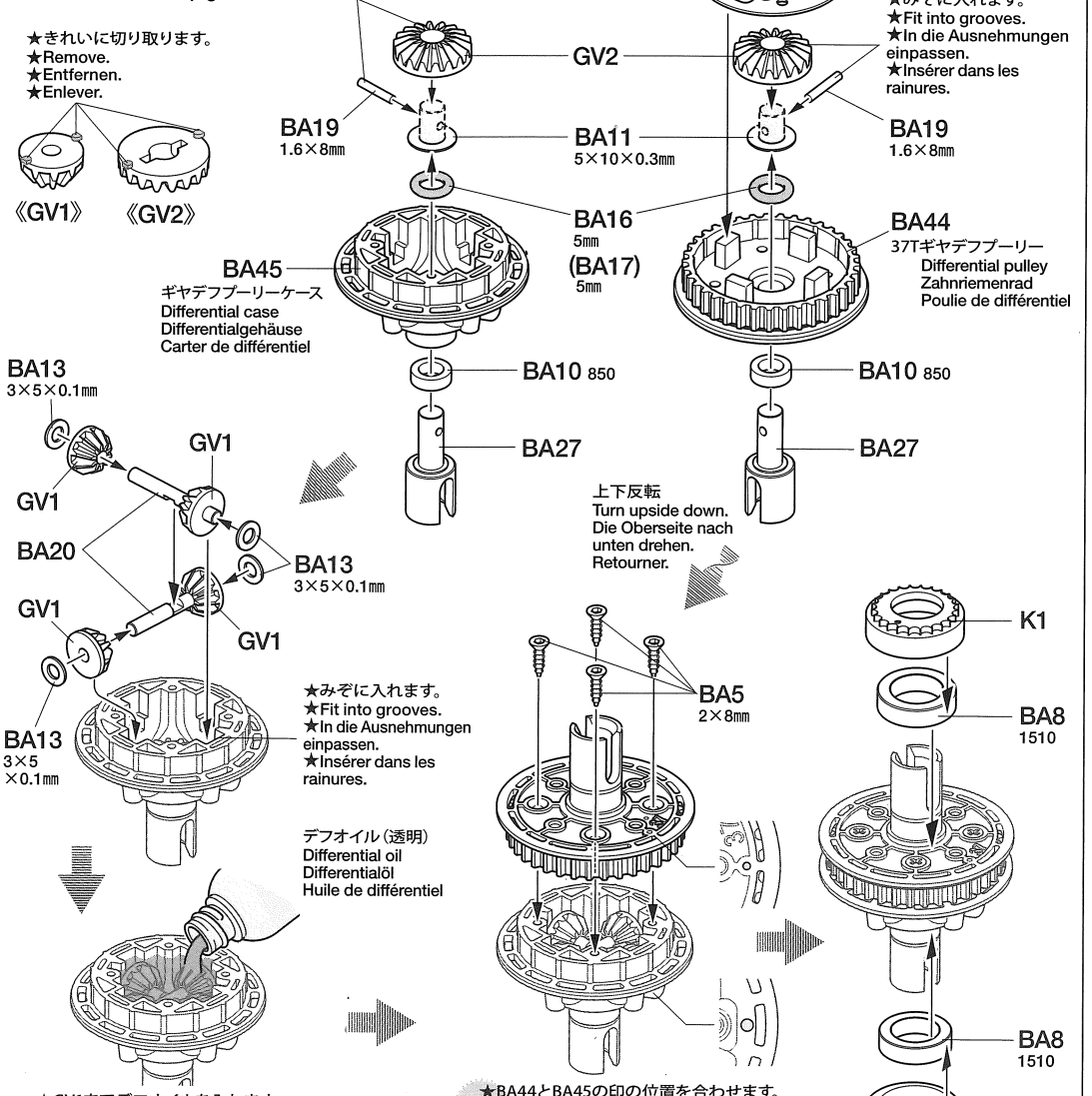
3 フロントバルクヘッドの取り付け Attaching front bulkheads Einbau der vorderer Differentialträger Fixation des cloisons avant

注意!
NOTICE
★ロフバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。
★Note left and right of front bulkhead.
★Beim vorderen Differentialträger auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cellule avant.



4 ギヤデフの組み立て Gear differential Kegeldifferential Différentiel à pignons

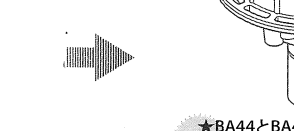
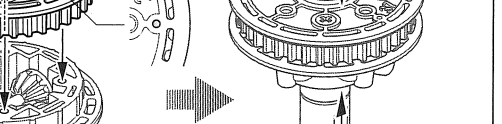
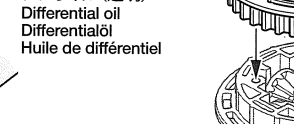
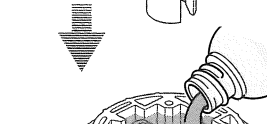
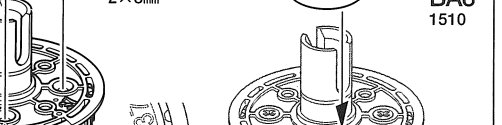
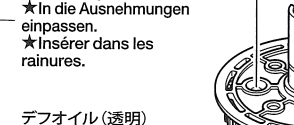
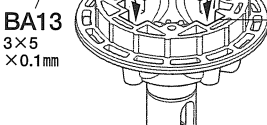
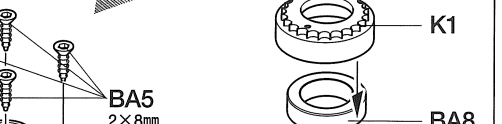
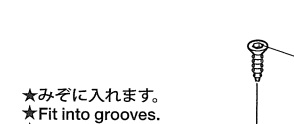
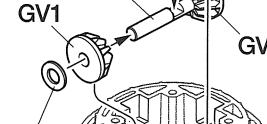
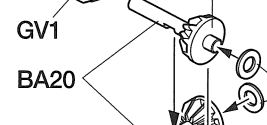
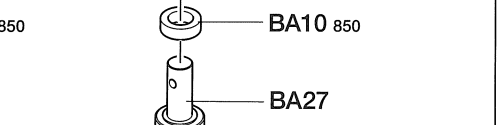
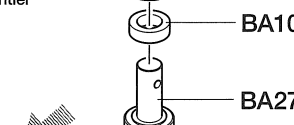
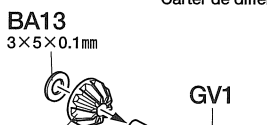
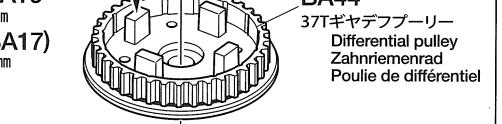
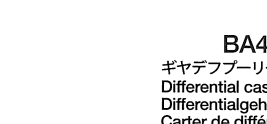
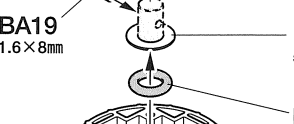
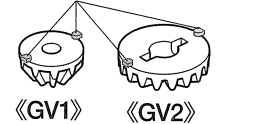
★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.



★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.



★GV1までデフオイルを入れます。
★Fill with oil up to the level of GV1.
★Mit Öl bis auf Höhe von GV1 füllen.
★Remplir jusqu'au niveau de GV1.

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

★BA44とBA45の印の位置を合わせます。
★Align marks on BA44 and BA45.
★Markierungen auf BA44 und BA45 zueinander ausrichten.
★Aligner les repères de BA44 et BA45.

5

- BA1** ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7** ×2
5×5mm六角ピローボール (H5)
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

6

- BA4** ×2
2.6×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6** ×1
3.2mm Eリング
E-Ring
Circlip
- BA9** ×2
840フランジベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA12** ×2
4×6×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale
- BA37** ×1
20Tメインプーリー
Main pulley
Haupt-Zahnriemenrad
Poulie principale
- BA38** ×1
20Tドライブプーリー
Drive pulley
Antriebsriemenrad
Poulie d'entraînement

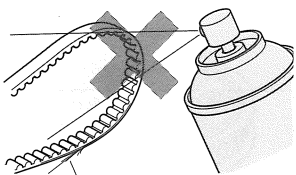
セッティング
SETTING
UP → **P20**

- BA15** ×1
4×1.0mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

★111T, 113T スパーギヤの場合に使用。
★When using 111T or 113T spur gear.
★Bei Verwendung von Zahnradern mit 111 oder 113 Zähnen.
★Avec couronne 111 ou 113 dents.

《ドライブベルト》 / Drive belt
Antriebsriemen / Courroie

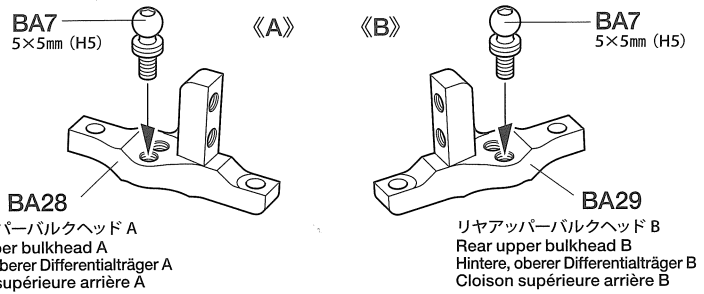
★折り曲げたり、ひねったりしないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.
★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünnern oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



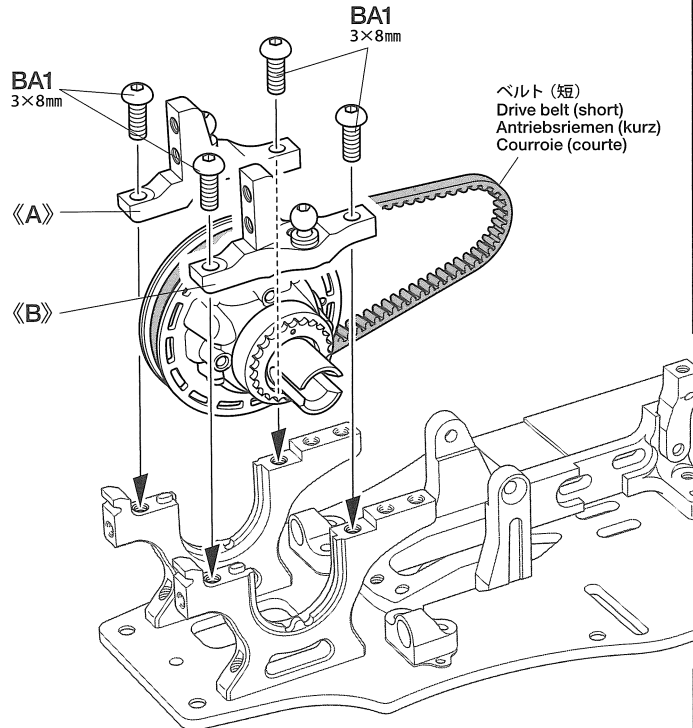
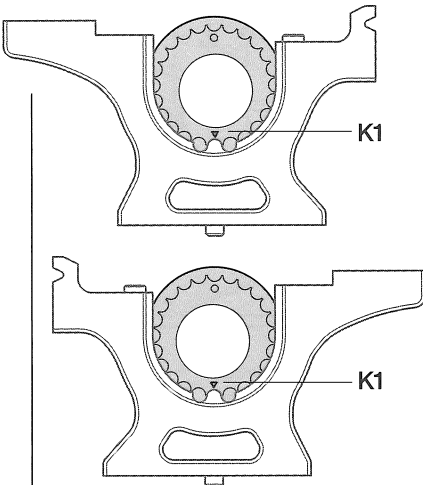
★ベルトの芯線が出てきたらハサミでいねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。
★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.
★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.
★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

5

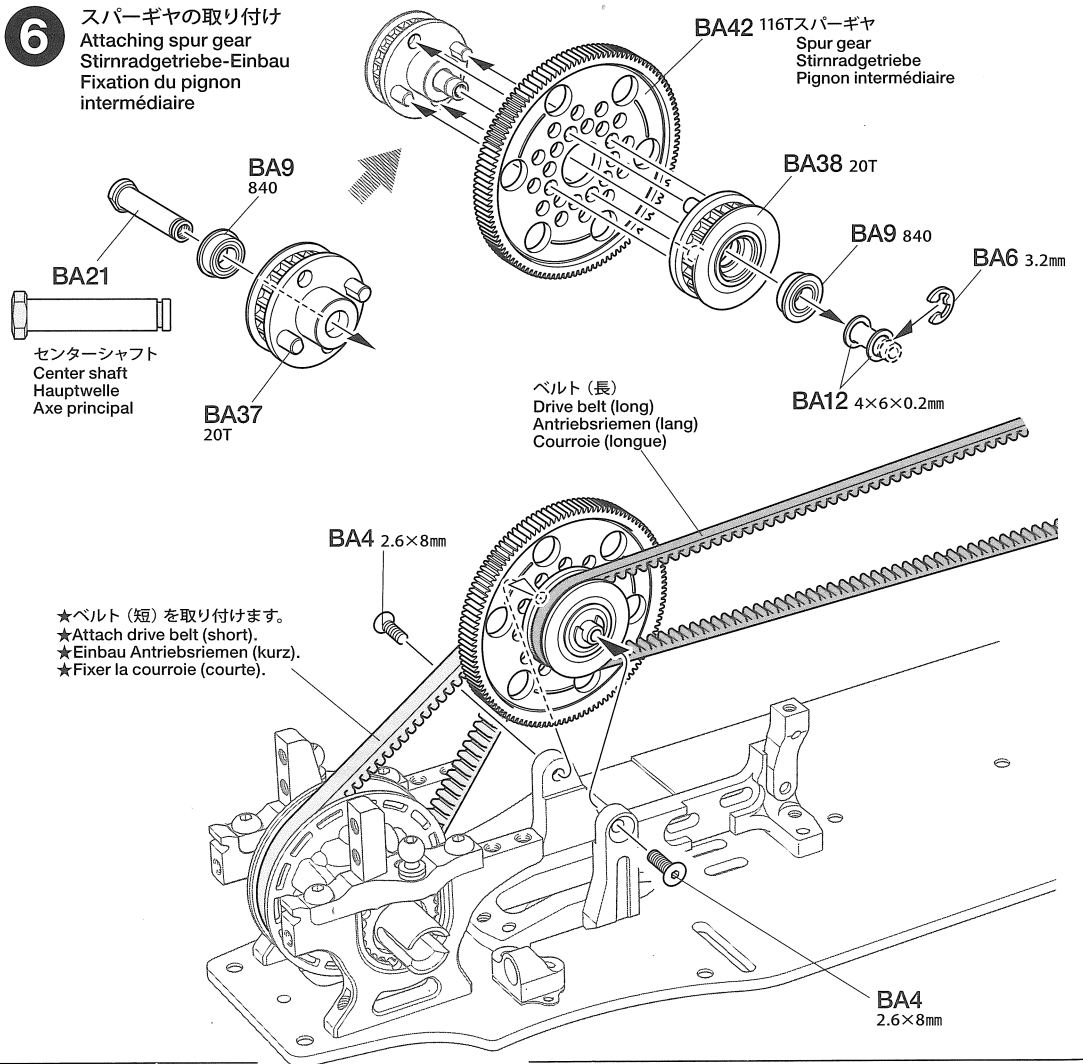
ギヤデフの取り付け
Attaching gear differential
Einbau des Kegeldifferential
Fixation du différentiel à pignons



★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.








**6**

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire













★ベルト (短) を取り付けます。
★Attach drive belt (short).
★Einbau Antriebsriemen (kurz).
★Fixer la courroie (courte).

7


-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×4
-  3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×3
-  5×5mm六角ビローボール (H5)
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
BA7 ×2
-  1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BA8 ×2
-  5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BA14 ×2
-  2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BA18 ×2
-  **BA40** ×2
ダイレクトカップ
Direct cup
Direktantriebs-
Mitnehmerhülse
Coupelle directe


B**8~13**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**8**

-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×2
-  5×5mm六角ビローボール (H5)
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
BA7 ×3
-  5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BA14 ×2
-  3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB12 ×2
-  3×5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BA13 ×2
-  **BB16** 3×42mmターンバックルシャフト
×2
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  **BB17** 3×18mmターンバックルシャフト
×1
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BB18 ×6
-  **BB22** ×2
ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction
-  **BB23** ×1
ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction

7

フロントダイレクトプーリーの取り付け
Attaching front direct pulley
Anbringung der vorderen
Direkt-Antriebs-scheibe
Fixation de la poulie directe avant

《A》  **BA7** 5×5mm (H5)

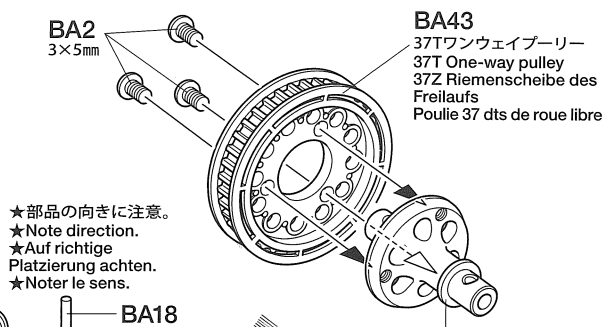
 **BA14** 5.5×1.0mm

BA30
フロントアッパーバルクヘッド A
Front upper bulkhead A
Vorderer, oberer Differentialträger A
Cloison supérieure avant A

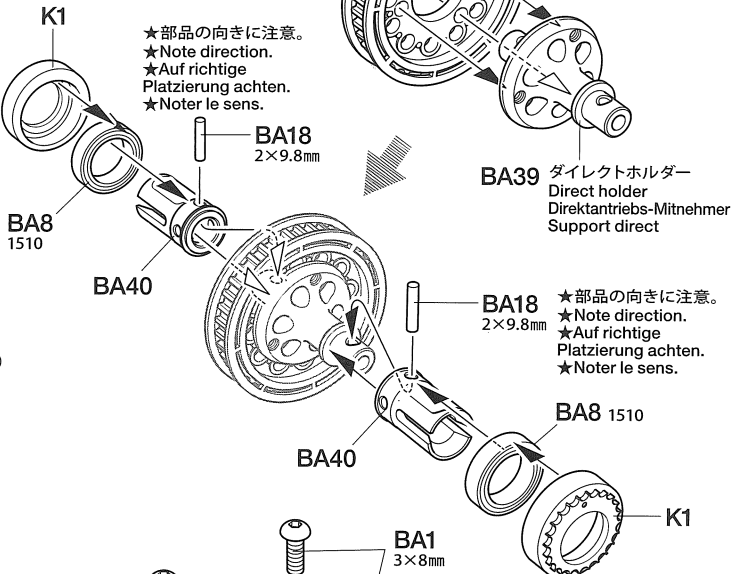
《B》  **BA7** 5×5mm (H5)

 **BA14** 5.5×1.0mm

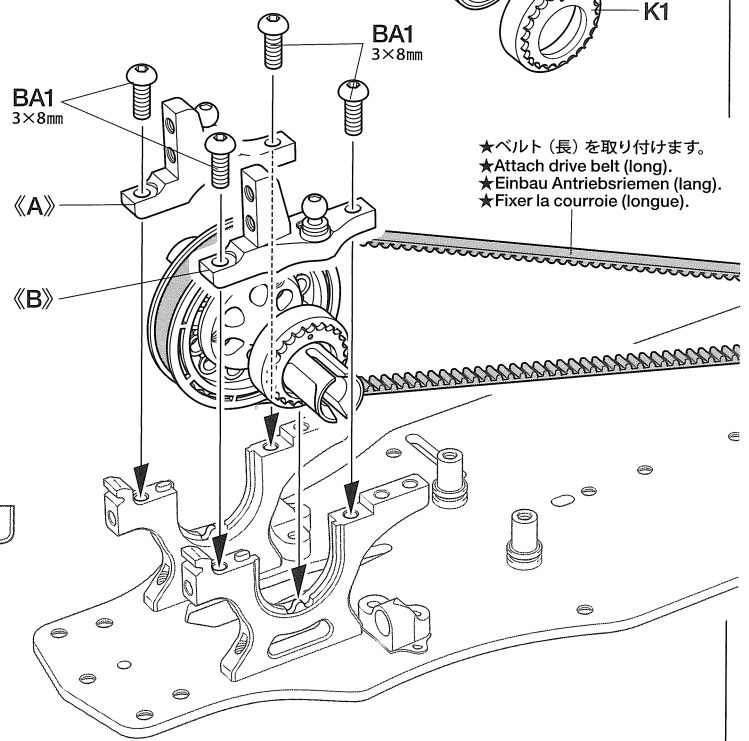
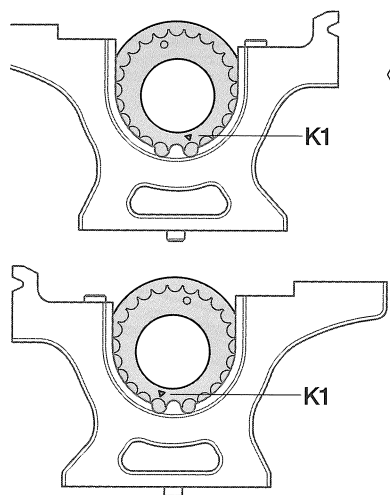
BA31
フロントアッパーバルクヘッド B
Front upper bulkhead B
Vorderer, oberer Differentialträger B
Cloison supérieure avant B



★部品の向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★部品の向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

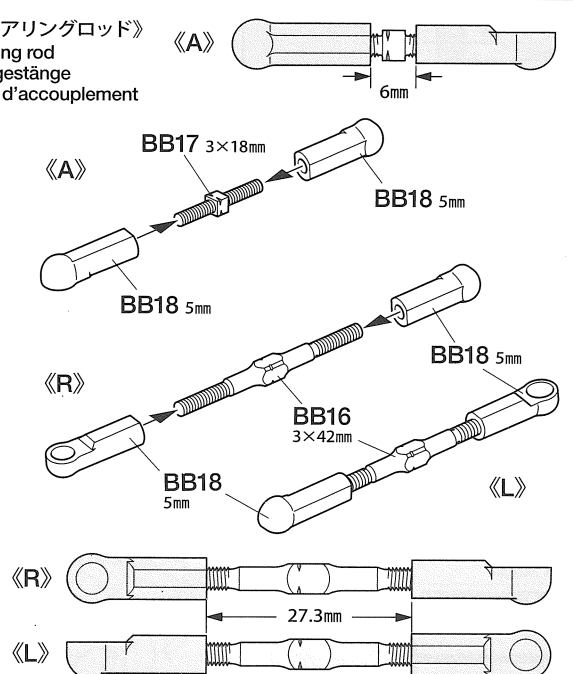
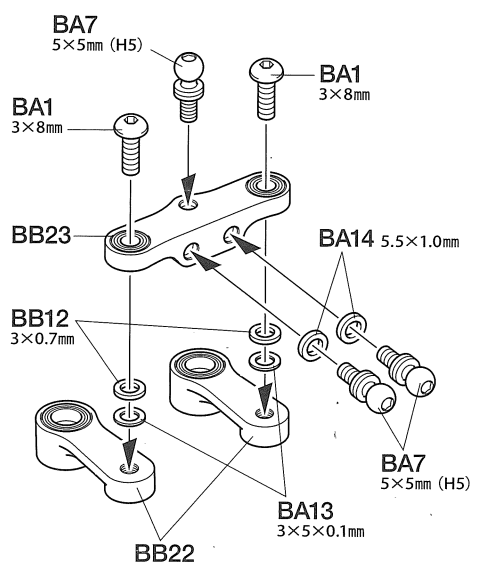


★ベルト(長)を取り付けます。
★Attach drive belt (long).
★Einbau Antriebsriemen (lang).
★Fixer la courroie (longue).




8

ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement







《ステアリングロッド》
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement



9

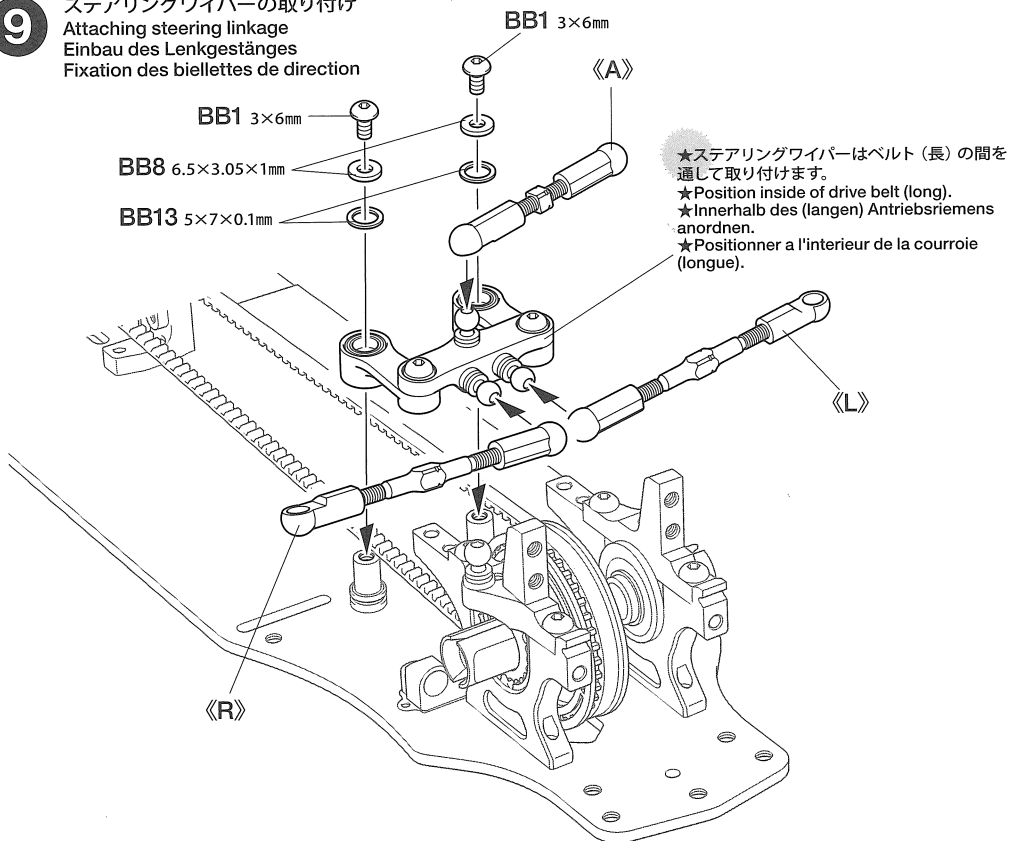
-  3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×2
-  6.5×3.05×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB8 ×2
-  5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BB13 ×2

10

-  3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×9
-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB2 ×1
-  3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×1
-  630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BB7 ×2
-  3×5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BA13 ×2
-  ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount
Halterung des
Riemen-Stabilisators
Support de stabilisateur
de courroie
BB24 ×1

9

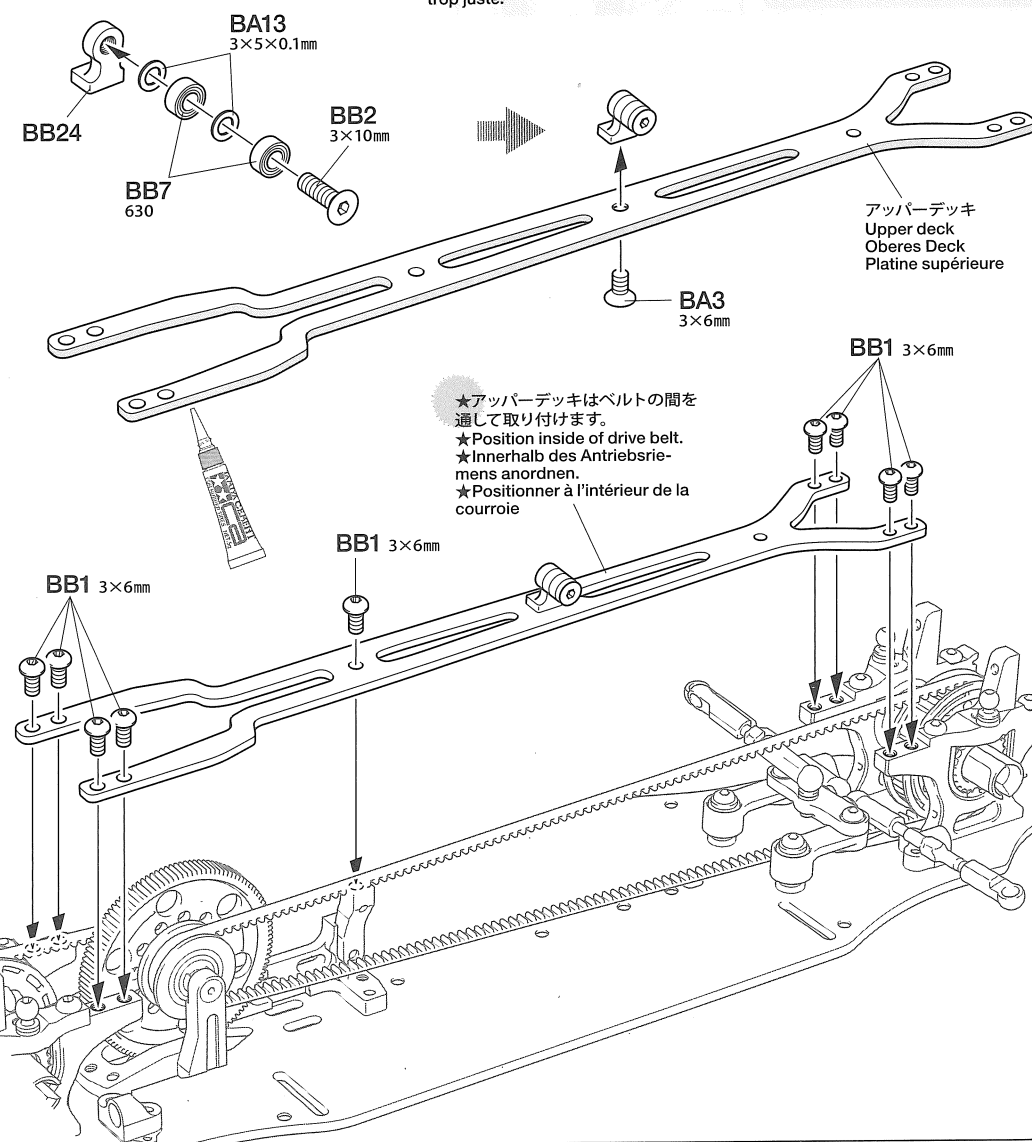
ステアリングワイパーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction



10

アッパーデッキの取り付け
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure

★シャーシへの取り付けがきつい場合はアッパーデッキの前後部分を削って調整してください。
★Shave the edges of upper deck and adjust if attachment to chassis is too tight.
★Schaben Sie die Kanten des oberen Decks etwas ab und passen sie an, falls die Befestigung zum Chassis hin zu knapp ist.
★Ajuster en ponçant les bords de la platine supérieure si la fixation au châssis est trop juste.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

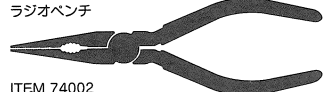
精密ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

11

BB3 ×2 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×2 4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×4 5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BB6 ×4 サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BB9 ×2 5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA14 ×2 5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB11 ×2 5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB15 3×46mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

BB20 ×1 サスマウント 1F
Suspension mount 1F
Aufhängungs-Befestigung 1F
Support de suspension 1F

BB21 ×1 サスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de
suspension

セッティング
SETTING
★BB11に換えて使用します。
★Can be used in place of BB11.
★Kann anstelle von BB11
benutzt werden.
★Peut être utilisé à la place de BB11.

BB14 ×2 3×5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

12

BB4 ×2 4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB6 ×4 サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BB5 ×2 5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BB10 ×2 5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

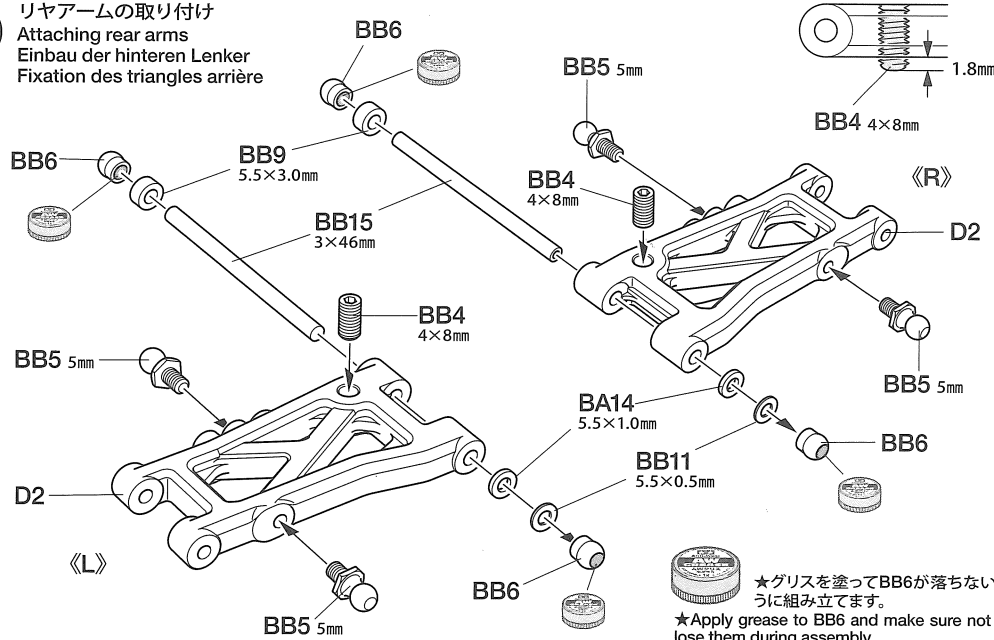
BA14 ×4 5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB14 ×2 3×5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB15 3×46mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

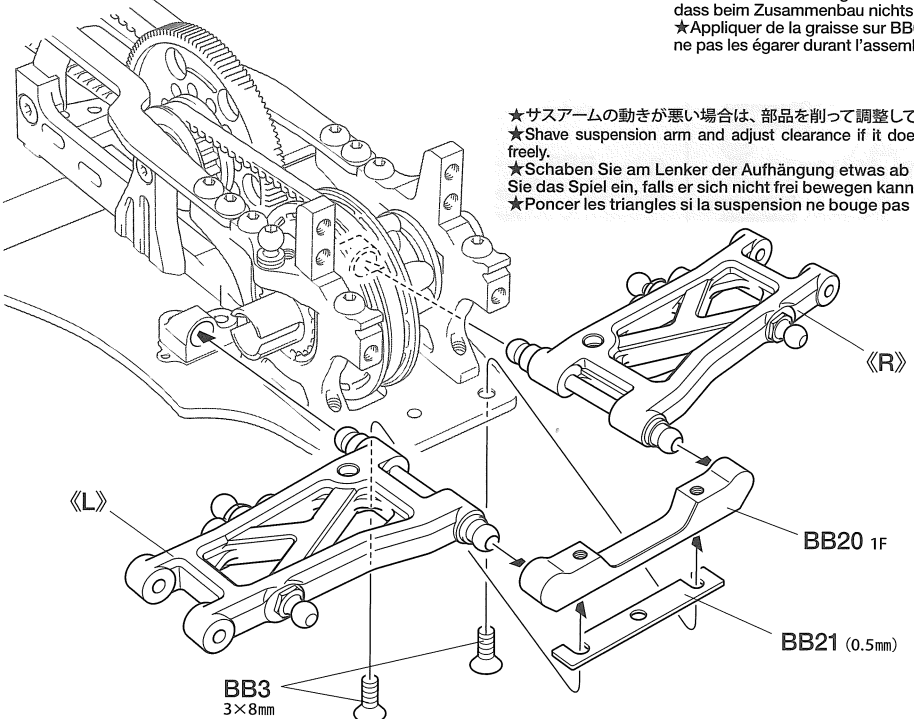
11

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



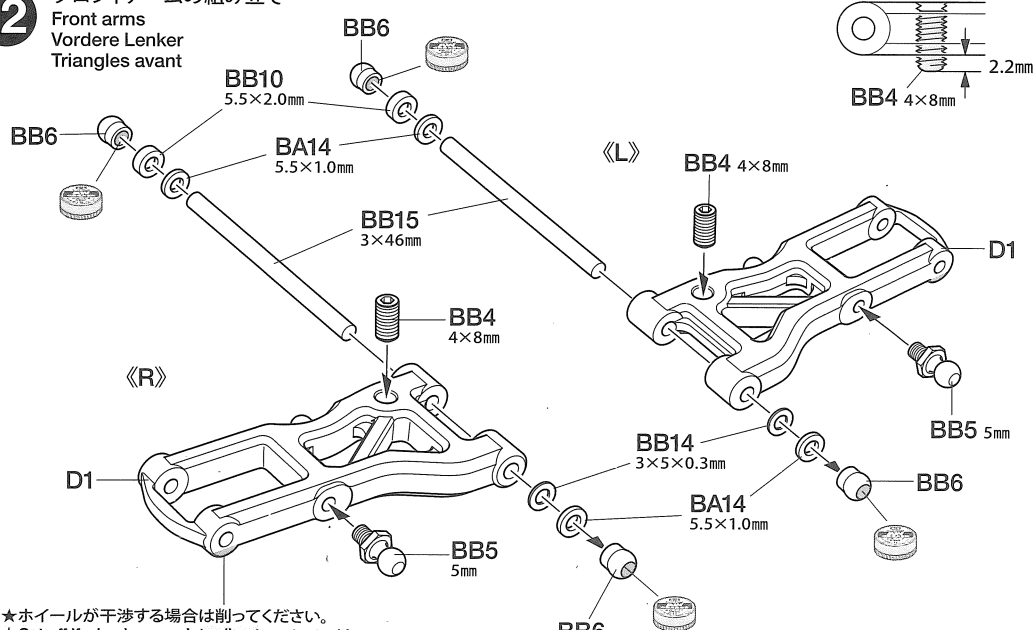
★グリスを塗ってBB6が落ちないように組み立てます。
★Apply grease to BB6 and make sure not to lose them during assembly.
★Aus BB6 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
★Appliquer de la graisse sur BB6. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

★サスアームの動きが悪い場合は、部品を削って調整してください。
★Shave suspension arm and adjust clearance if it does not move freely.
★Schaben Sie am Lenker der Aufhängung etwas ab und stellen Sie das Spiel ein, falls er sich nicht frei bewegen kann.
★Poncer les triangles si la suspension ne bouge pas librement.



12

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



★ホイールが干渉する場合は削ってください。
★Cut off if wheel comes into direct contact with arm.
★Wegschneiden, falls die Räder am Querlenker streifen.
★Couper si la roue entre en contact direct avec le triangle.

13

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×2

C**14~19**

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

14

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC1 ×2

5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BC6 ×2

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC7 ×4

5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB13 ×2

5×6.4×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC9 ×2

5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB9 ×2

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC14 ×2

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA18 ×2

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC18 ×2

44

BC19 ×2

44mmスイングシャフト (青)
Swing shaft (blue)
Querwelle (blau)
Axe (bleu)

アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

BC20 ×2

クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BC21 ×2

ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

BC26 ×2

15

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC2 ×2

5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB11 ×4

2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC12 ×2

3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

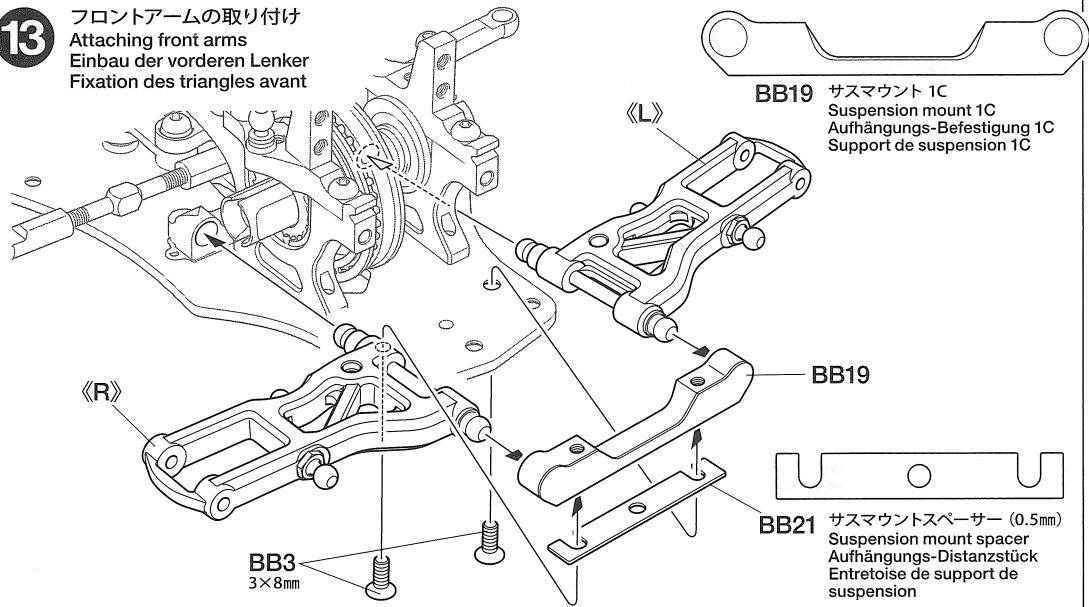
BC17 ×2

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB18 ×4

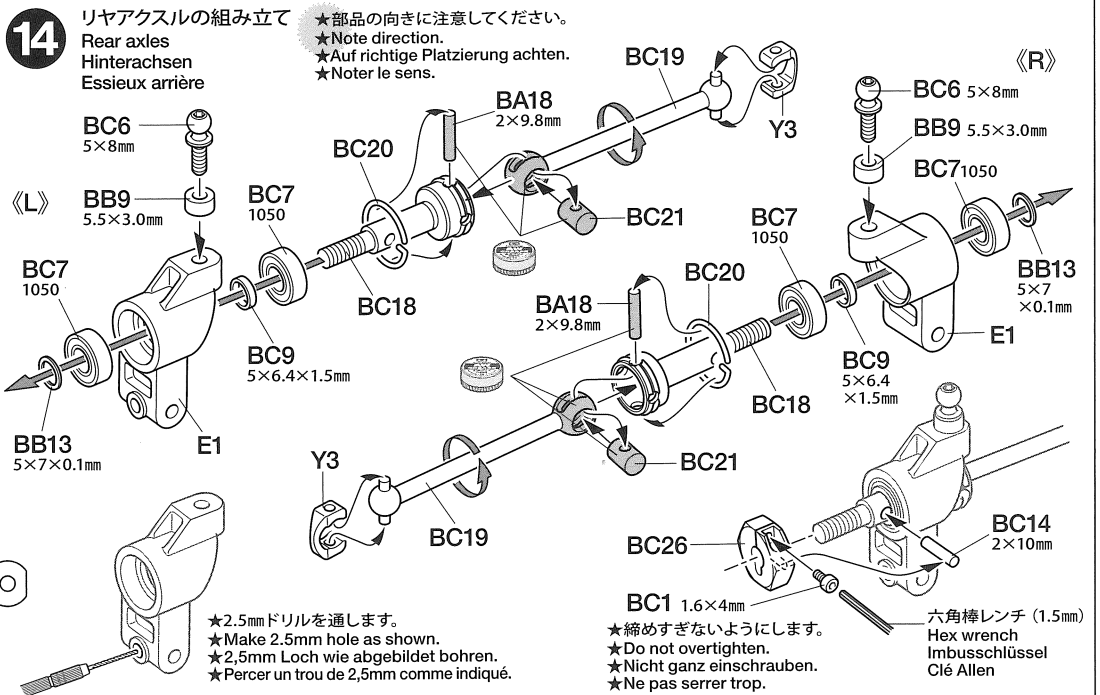
13

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

**14**

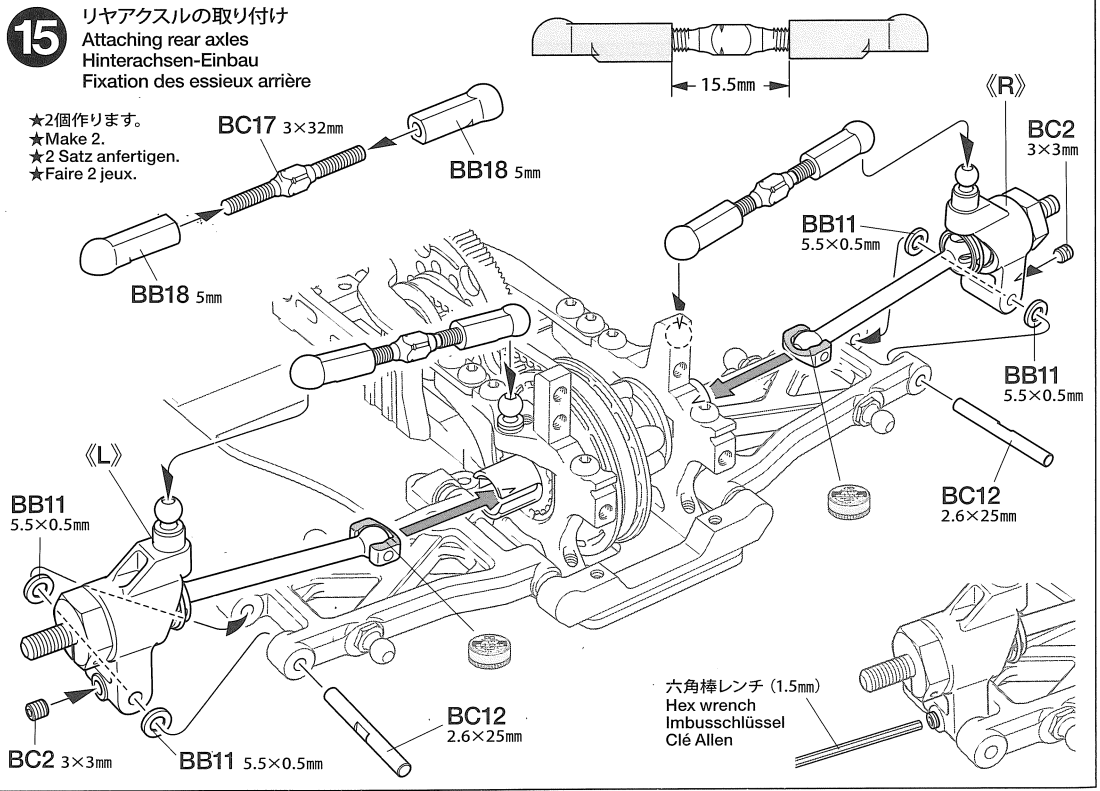
リアアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.








**15**






リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.








16

-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB2 ×2
-  1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC1 ×2
-  5×9mm六角ヒローボール (短)
Ball connector (short)
Kugelpfopf (kurz)
Connecteur à rotule
coourt)
BC5 ×2
-  5×5mm六角ヒローボール (H5)
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule
BA7 ×2
-  **BC7** ×2
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BC8** ×2
1050ベアリング (3mm幅)
Ball bearing (3mm)
Kugellager (3mm)
Roulement à billes (3mm)
-  **BB13** ×2
5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



-  **BC9** ×2
5×6.4×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BA14** ×2
5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BB11** ×2
5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BC10** ×2
4.5×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
-  **BC11** ×2
4.5×4.0mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

-  **BC14** ×2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BC16** ×4
1.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

-  **BC26** ×2
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

-  **BC29** ×2
Wカルダン アクスルシャフト
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
-  **BC31** ×2
Wカルダン
ジョイントパイプ
Joint pipe
Verbindungsrohr
Tubes de liaison
-  **BC32** ×4
Wカルダン
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu
-  **BC33** ×4
Wカルダン
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

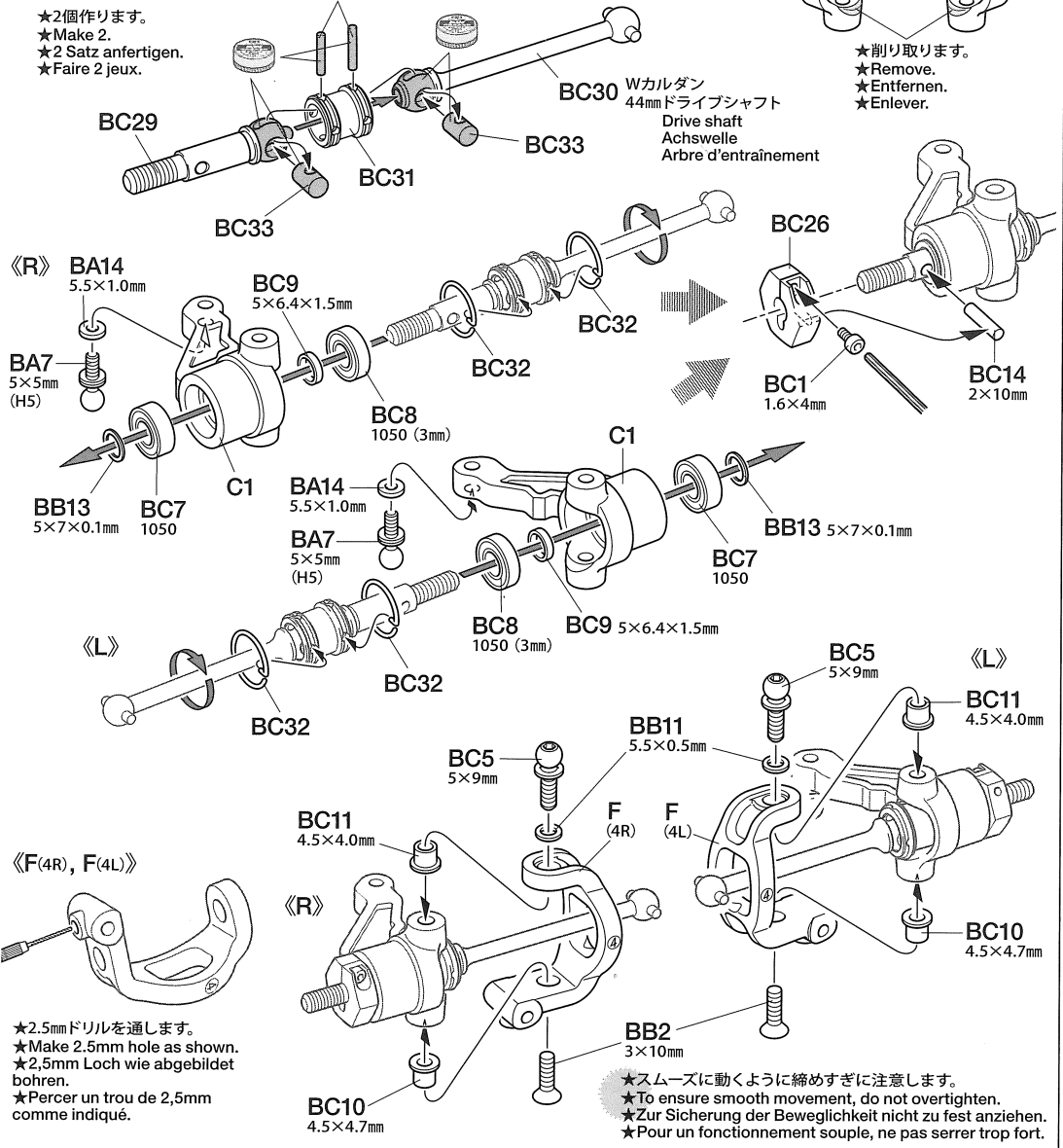
17

-  **BC2** ×2
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **BC13** ×2
2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

16

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

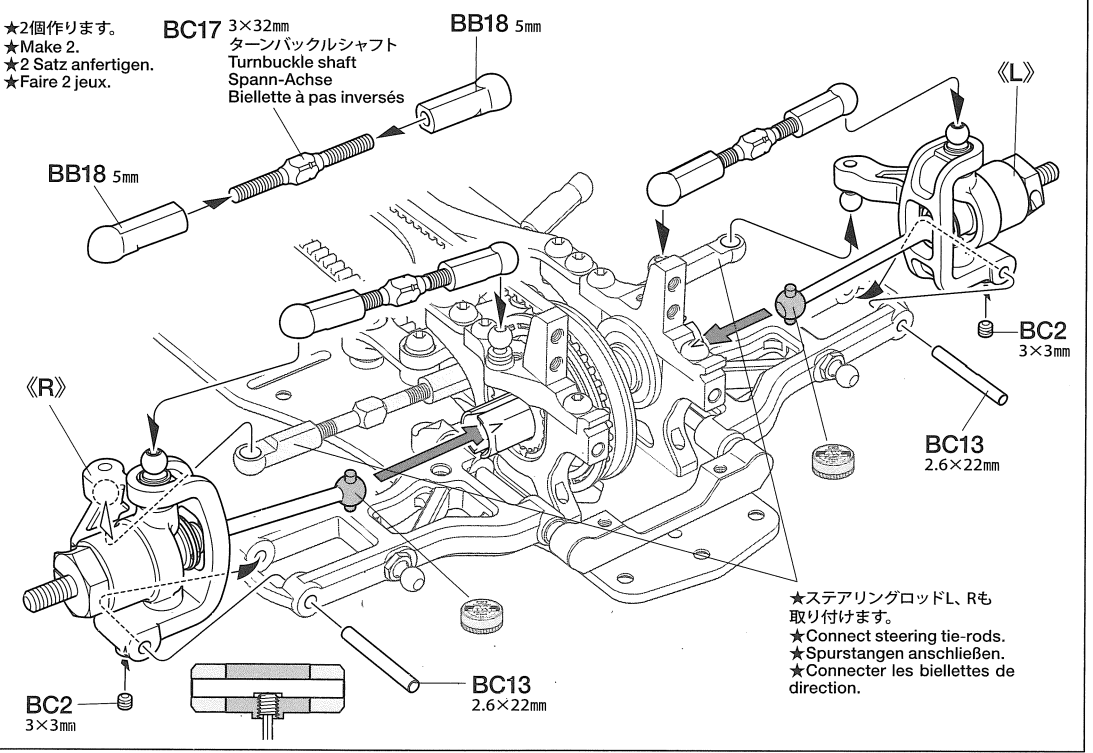
★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



17

フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



18

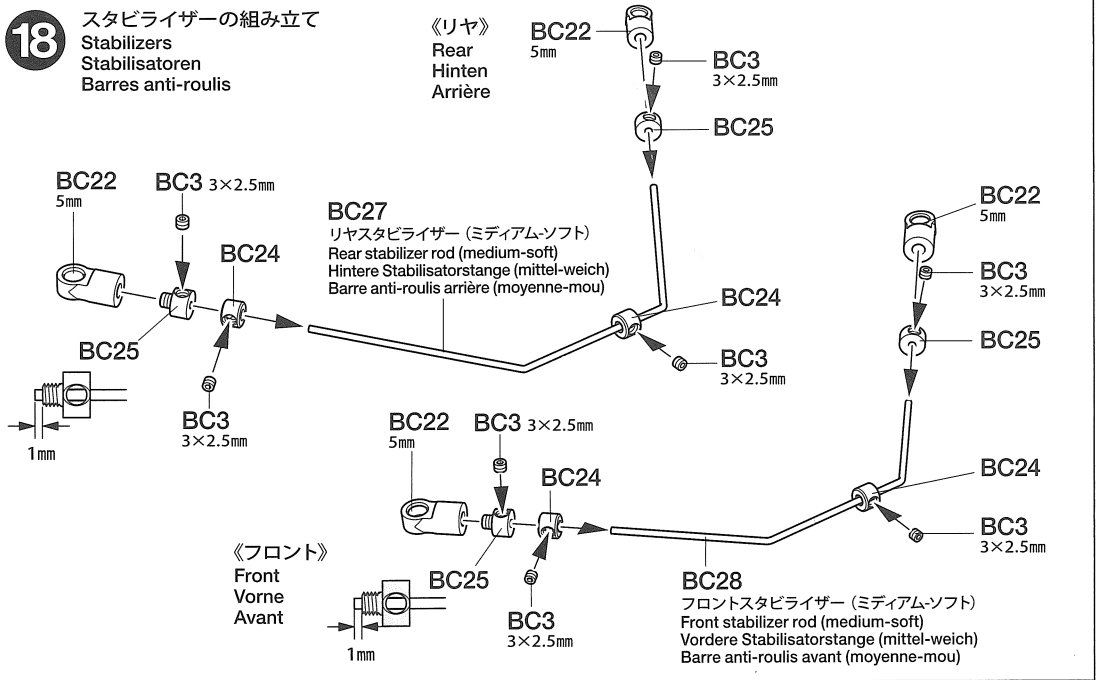
BC3 3×2.5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC22 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC24 ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi

BC25 スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis

18 スタビライザーの組み立て
Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis



19

BA3 4× 3×6mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

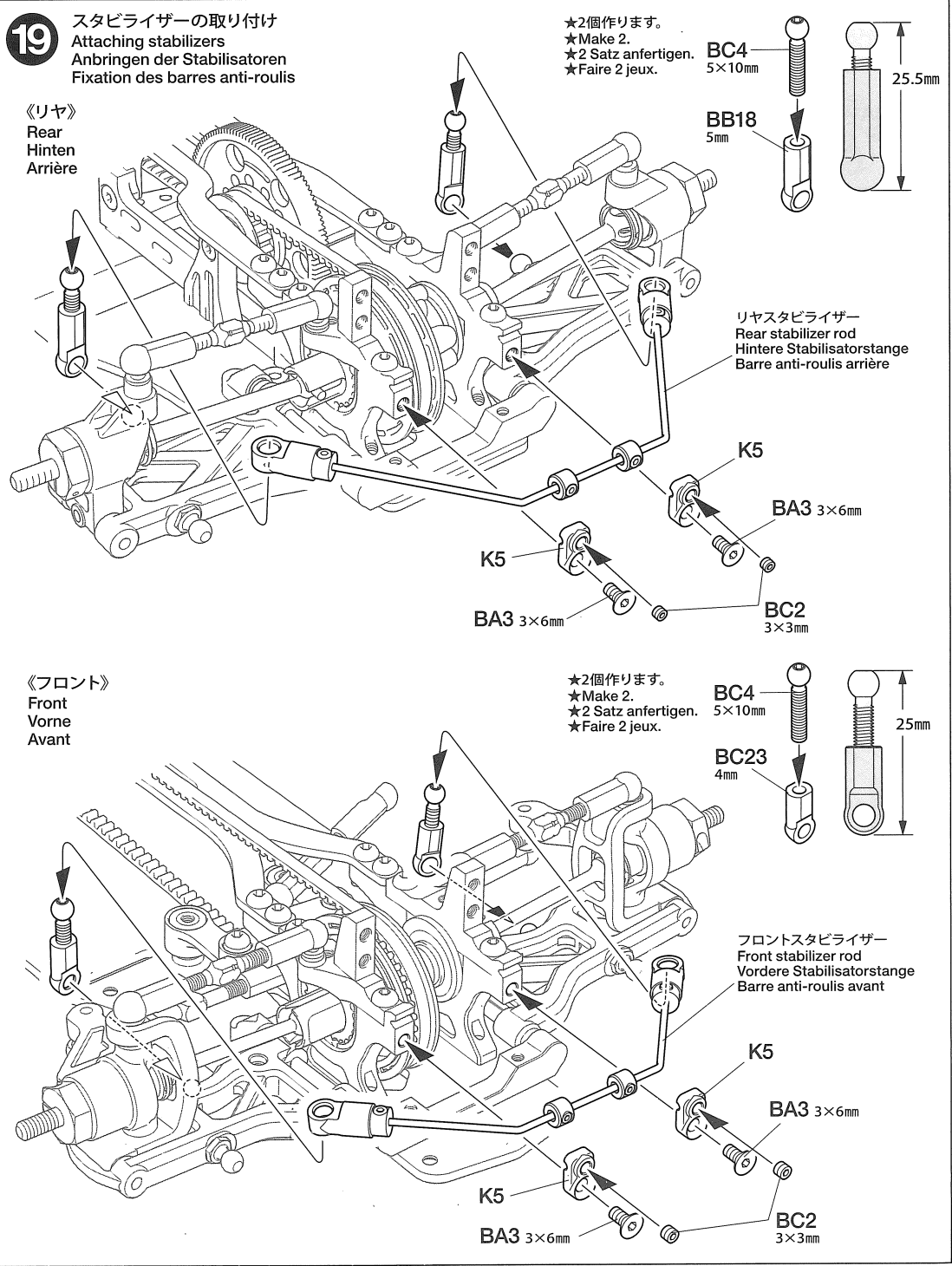
BC2 3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC4 4× 5×10mm 六角ビロボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BB18 2× 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC23 2× 4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

19 スタビライザーの取り付け
Attaching stabilizers
Anbringen der Stabilisatoren
Fixation des barres anti-roulis

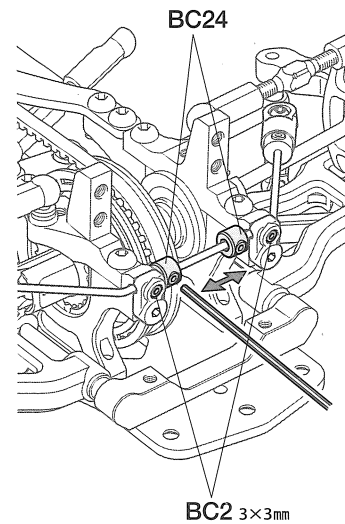


★BC24とBC2 (3mmイモネジ) でスタビライザーのガタつきを少なくします。動かなくなるように注意してください。

★Secure stabilizer in proper position using BC24 and BC2 (grub screw). Do not overtighten such that the stabilizer cannot move.

★Den Stabilisator in geeigneter Stellung unter Verwendung von BC24 und BC2 (Madenschrauben) befestigen. Nur so stark anziehen, dass sich der Stabilisator noch bewegen kann.




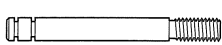


★Fixer la barre stabilisatrice dans la position requise au moyen de BC24 et BC2 (vis pointeau). Ne pas serrer trop fort pour éviter de bloquer la barre.

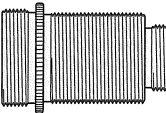



D 20~24

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

20

-  **BD1** ×8 2mm E-Ring
E-Ring
Circlip
-  **BD3** ×4 ピストン
Piston
Kolben
-  **BD4** ×4 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
-  **BD5** ×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
-  **BD6** ×4 12mm O-Ring
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  **BD7** ×4 3mm O-Ring (シリコン:青)
Silicone O-ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)


-  **BD8** ×4
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

-  **BD10** ×4
ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der Gestängeführung
Coupelle de guidage d'axe

-  **BD14** ×4
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

21

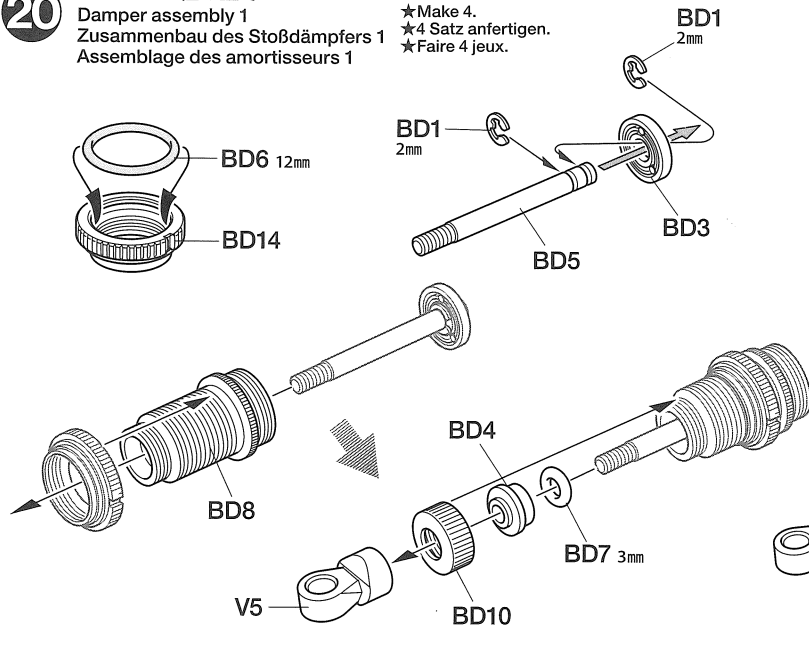
-  **BD9** ×4
シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

-  **BD11** ×4
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

20

ダンパーの組み立て 1 Damper assembly 1 Zusammenbau des Stoßdämpfers 1 Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★シャフトをキズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

21

ダンパーオイルの入れ方 Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

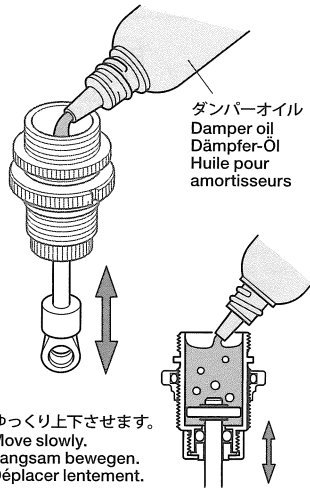
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



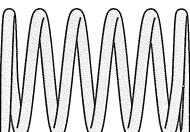
ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout

★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

22

-  **BD15** ×4
スプリングホルダー
Spring holder
Federhalter
Embase de ressort

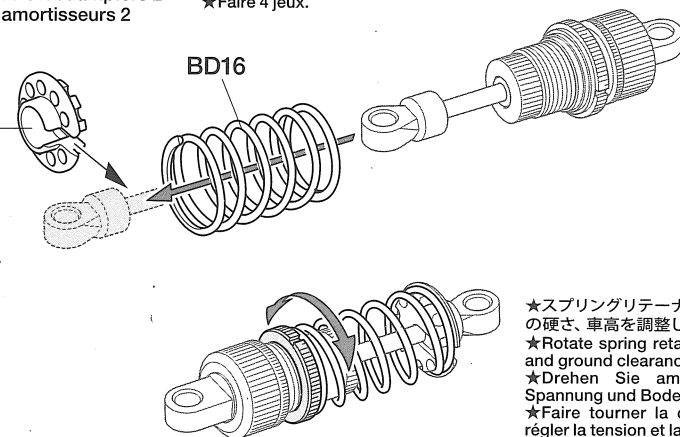
-  **BD16** ×4
コイルスプリング (ソフト 黒/赤)
Coil spring (soft, black/red)
Spiralfeder (weich, schwarz/rot)
Ressort hélicoïdal (souple, noir/rouge)

22

ダンパーの組み立て 2 Damper assembly 2 Zusammenbau des Stoßdämpfers 2 Assemblage des amortisseurs 2

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてBD15を取り付けます。
★Compress spring to attach BD15.
★Feder zusammendrücken, um BD15 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher BD15.



★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federauflager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

23

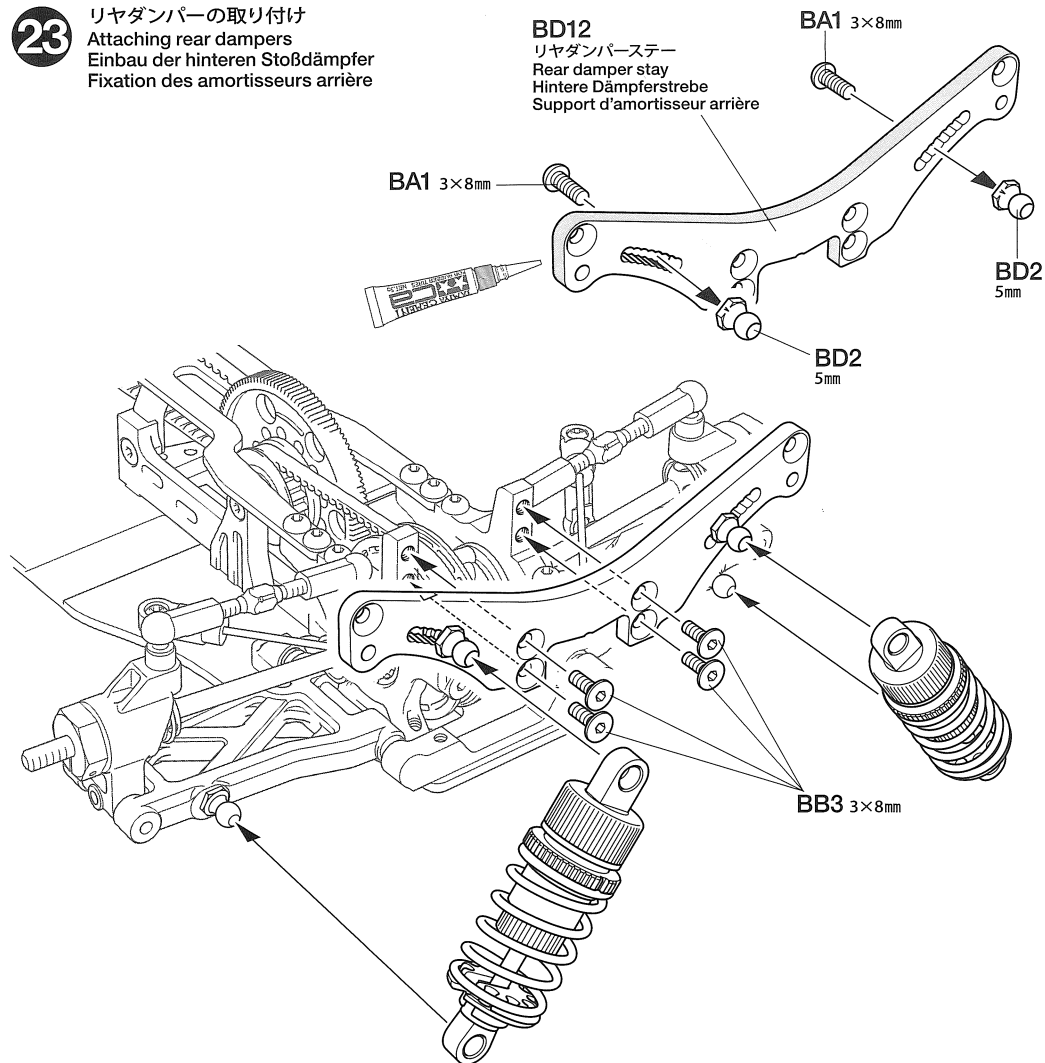
BA1 ×2
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BD2 ×2
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

23

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



24

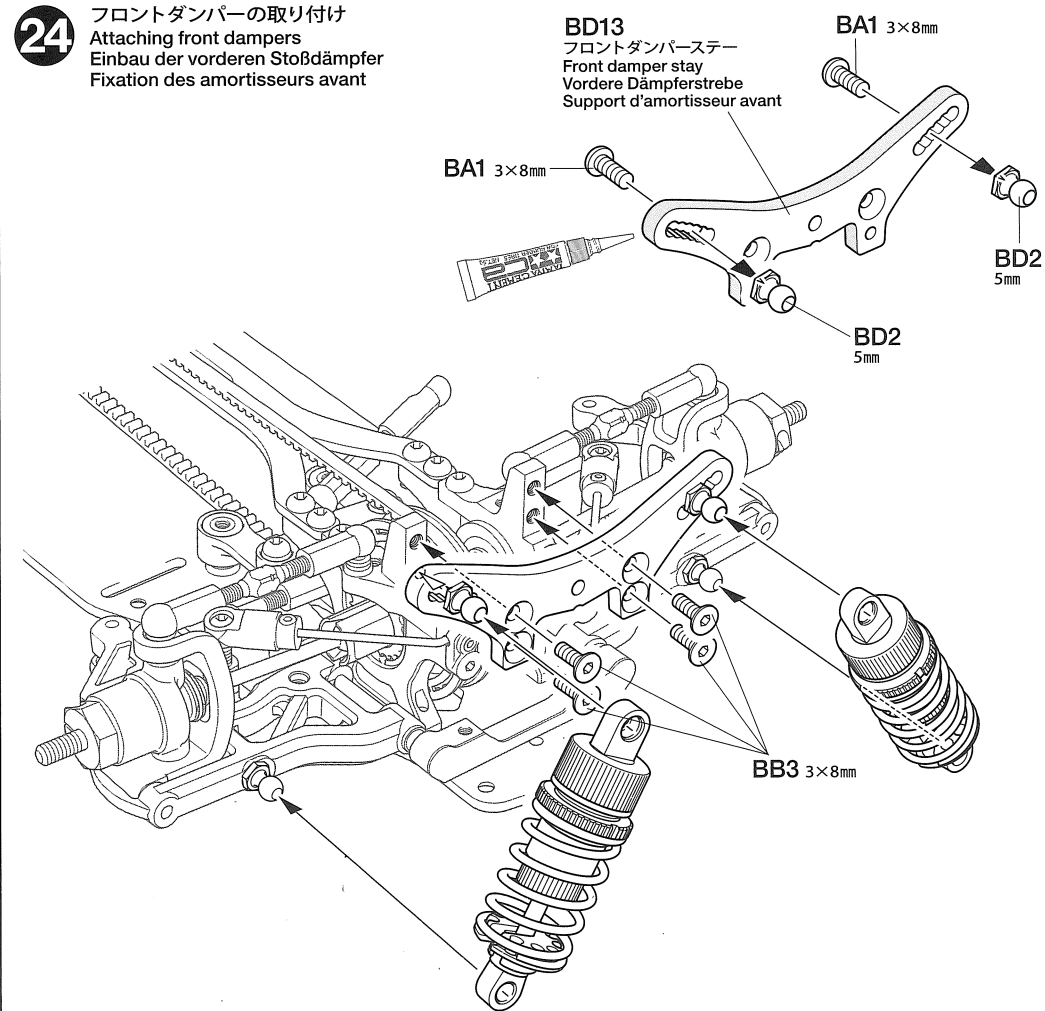
BA1 ×2
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BD2 ×2
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

24

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

E 25~33

袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTLE E / SACHET E

25

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×1

5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BD2 ×1

BE8 ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

BE9 ×1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Empfängerantenne ausrollen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Sender einschalten.
- 5 Empfänger einschalten.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Servo in Neutralstellung.
- 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

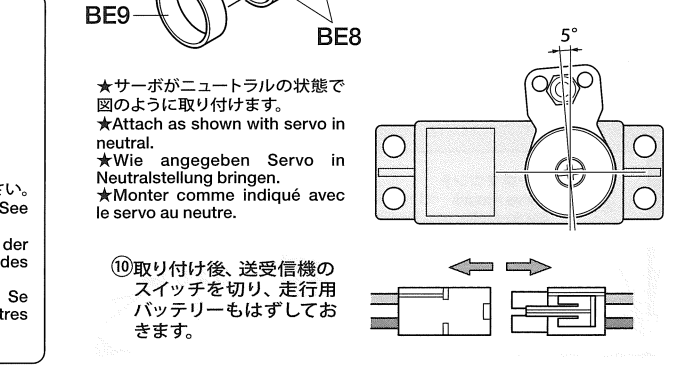
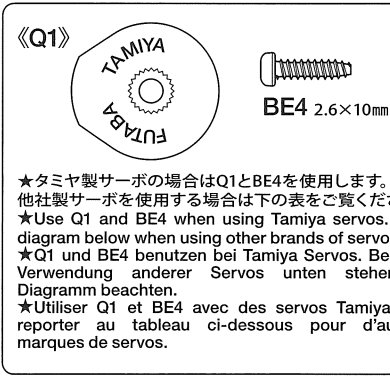
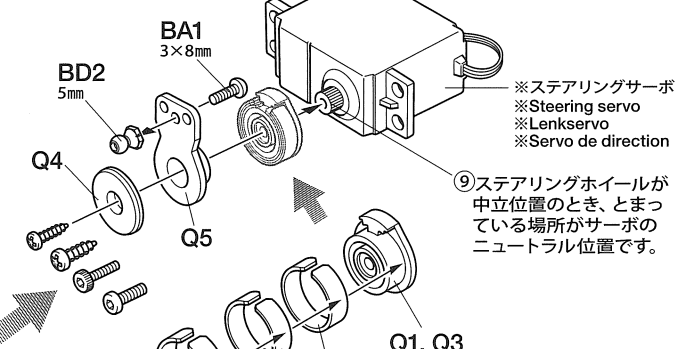
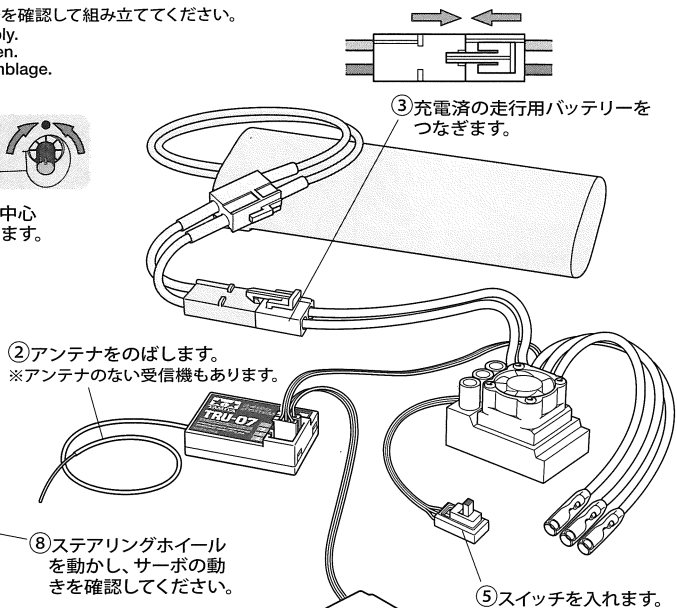
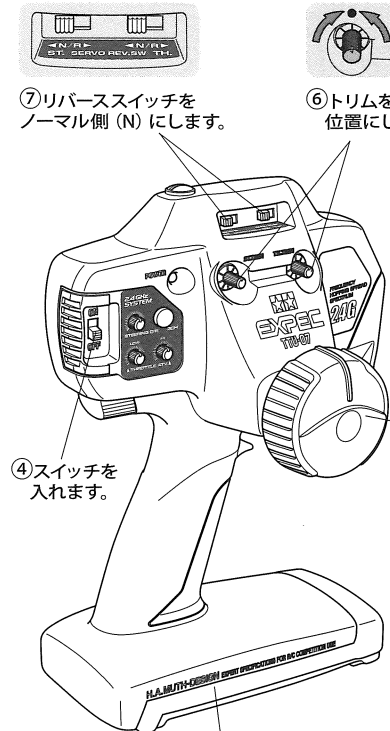
- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 Position "Normal" pour le servo de direction.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

25 ラジオコントロールメカのチェック

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

注意! CAUTION
★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



「サーボホーン用ビスの選び方」 / Selecting Servo Horn Screw

Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

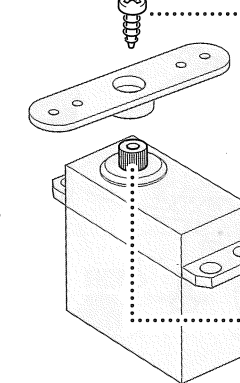
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

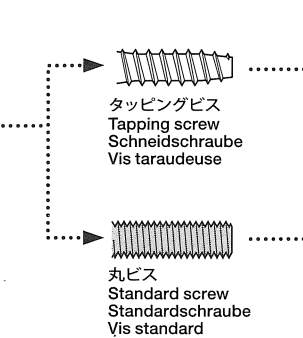
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servofersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

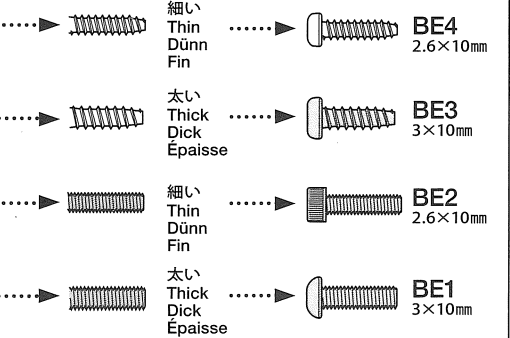
★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
★Originalschraube des Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du palonnier.



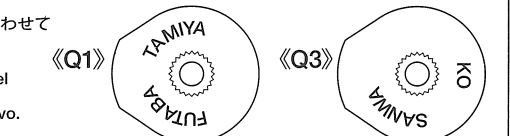
① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.



② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



26



BB1 ×2

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

注意!

NOTICE

★メカの各コネクターの接
続はメカに付属の説明書
を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer
also to the instructions supplied with
units.

★Zum Anschließen der RC-Ein-
heiten auch die den Einheiten beilie-
genden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC,
consulter également ses instructions
spécifiques.

27



BA1 ×4

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB1 ×1

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB3 ×2

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

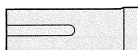


BE6
×4

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



BE11 サーボマウント
×1
Servo mount
Servo-Halterung
Support de servo



BE12 ×1

アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シ
ャーシです。
オフロードで走行した場合、砂や
砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや
回転部、ベルトに詰まって走行不能
になります。

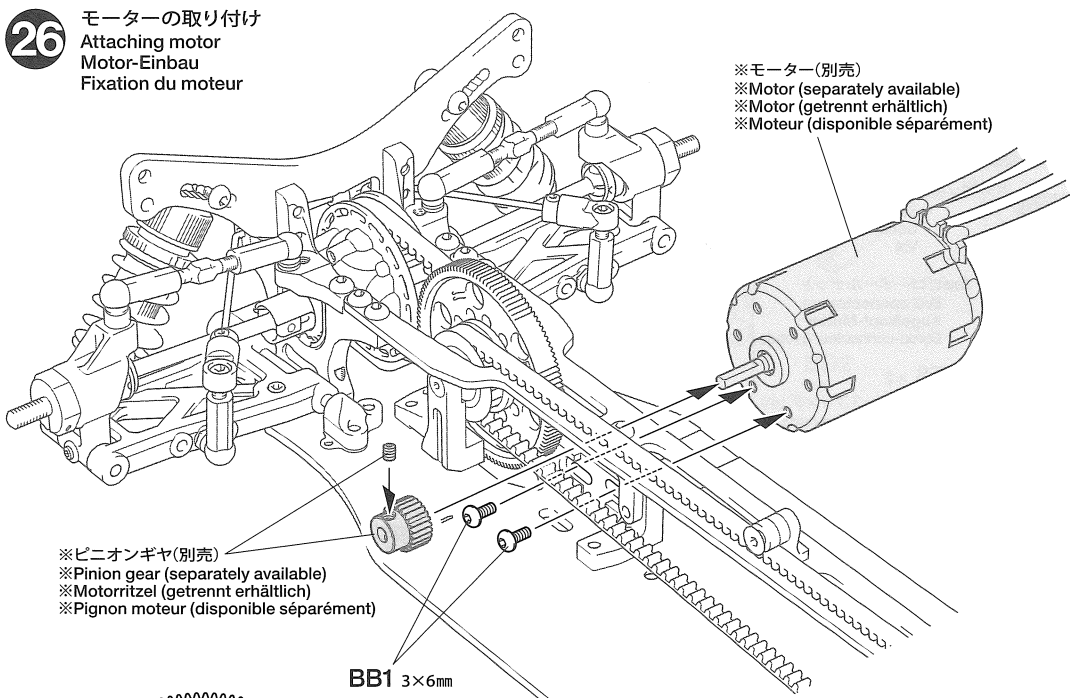
●This chassis is intended for on-
road driving.
If used for off-road driving, sand
and/or debris may cause moving
parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glatt-
bahn-Fahrt ausgelegt.
Wird es zu Geländefahrten
hergenommen, können Sand
und/oder Steinchen ein Versagen der
bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la
piste.
Si utilisé en tout terrain, du sable ou
des saletés peuvent causer un mau-
vais fonctionnement des pièces en
mouvement.

26

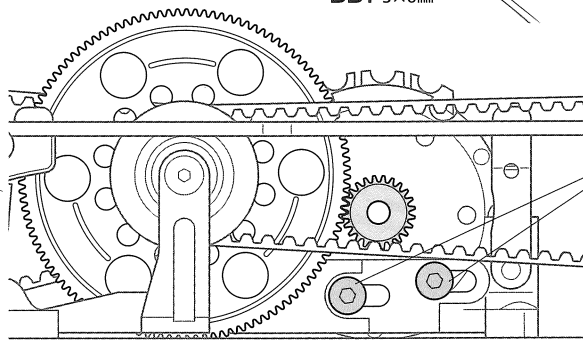
モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



※モーター(別売)
※Motor (separately available)
※Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)

※ピニオンギヤ(別売)
※Pinion gear (separately available)
※Motorritzel (getrennt erhältlich)
※Pignon moteur (disponible séparément)

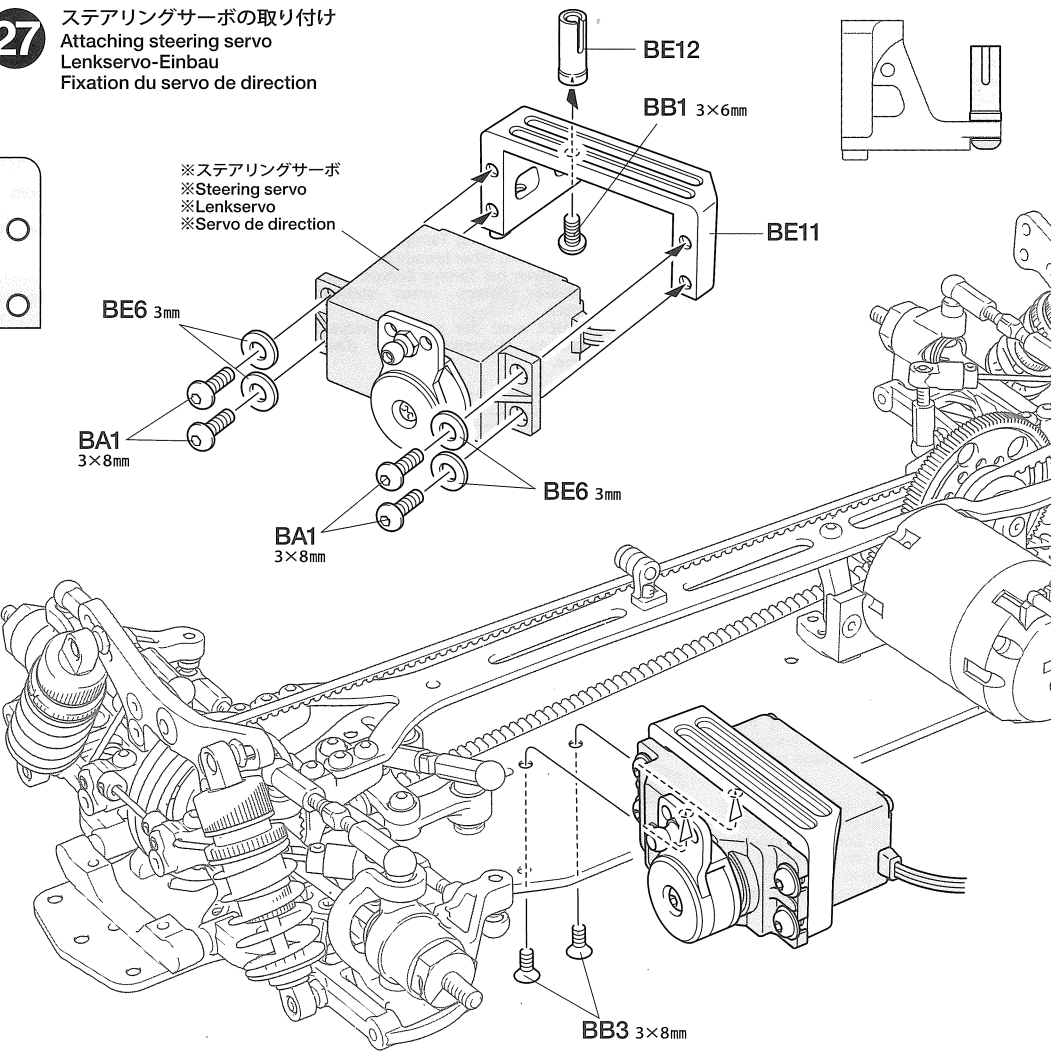
BB1 3×6mm



★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節して
モーターを固定してください。
★Allow clearance for gears to run
smoothly.
★Den Zahnradern genügend Spiel für
zügigen Lauf geben.
★Ajuster l'espace pour permettre la libre
rotation des pignons.

27

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

BE6 3mm

BA1
3×8mm

BA1
3×8mm

BE6 3mm

BB3 3×8mm

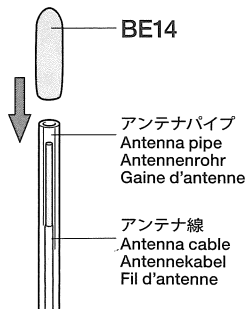


アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne



RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

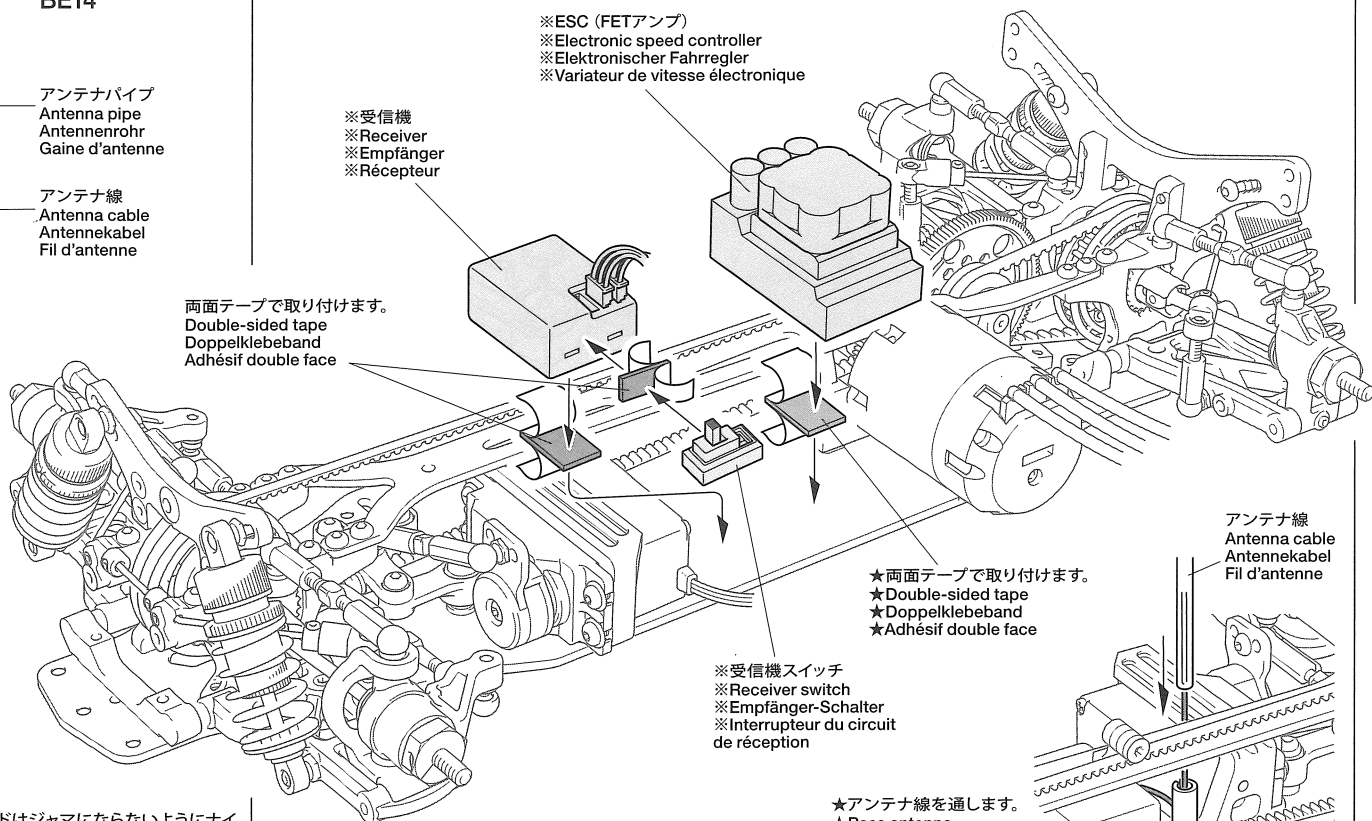


★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to obstruct drive belts.
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



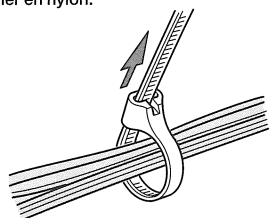
★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
★Doppelklebeband
★Adhésif double face

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



リヤボディマウントの取り付け
Attaching rear body mounts
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie arrière

★タイヤ、ホイールはキットには含まれません。走行場所に合わせてご注意ください。
★This kit does not include tires, or wheels.
★In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen und Räder.
★Ce kit n'inclut pas de pneus et de jantes.



3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



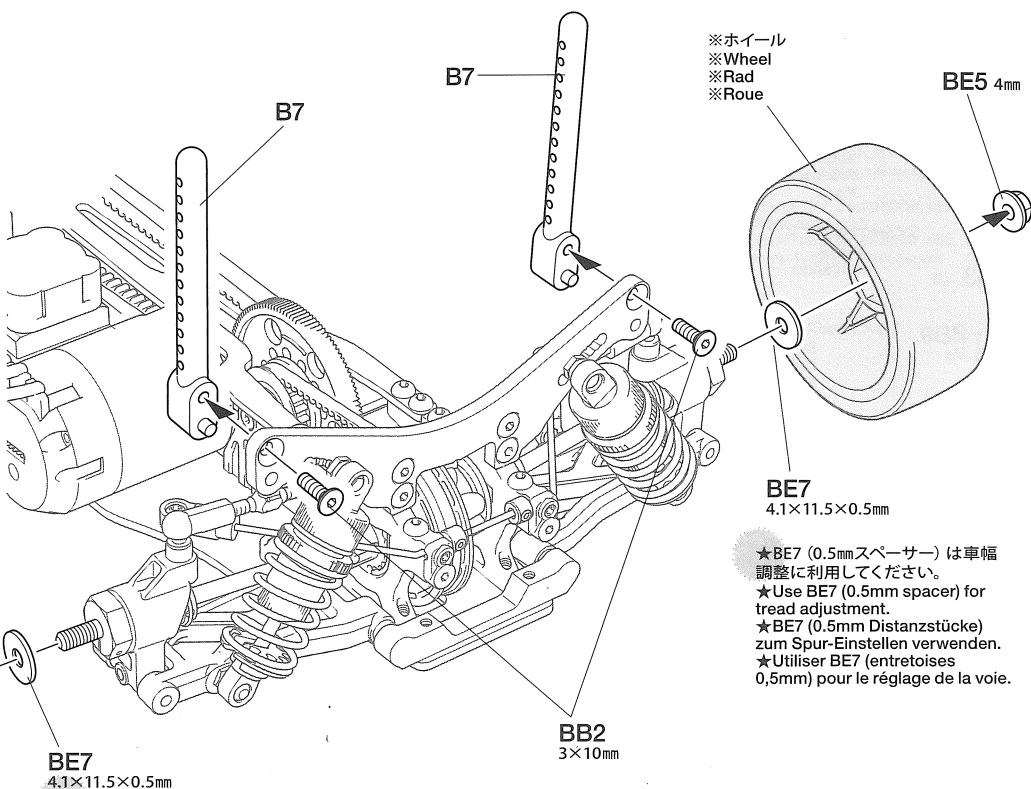
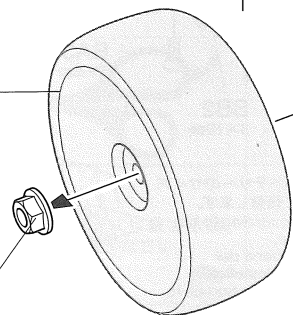
4mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



4.1×11.5×0.5mm
スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue

BE5 4mm



※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue

BE5 4mm





BE7
4.1×11.5×0.5mm

★BE7 (0.5mmスペーサー) は車幅調整に利用してください。
★Use BE7 (0.5mm spacer) for tread adjustment.
★BE7 (0.5mm Distanzstücke) zum Spur-Einstellen verwenden.
★Utiliser BE7 (entretoises 0,5mm) pour le réglage de la voie.

BB2
3×10mm

BE7
4.1×11.5×0.5mm

30

-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB2 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3 ×5
-  4mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
BE5 ×2
-  4.1×11.5×0.5mm
スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BE7 ×2

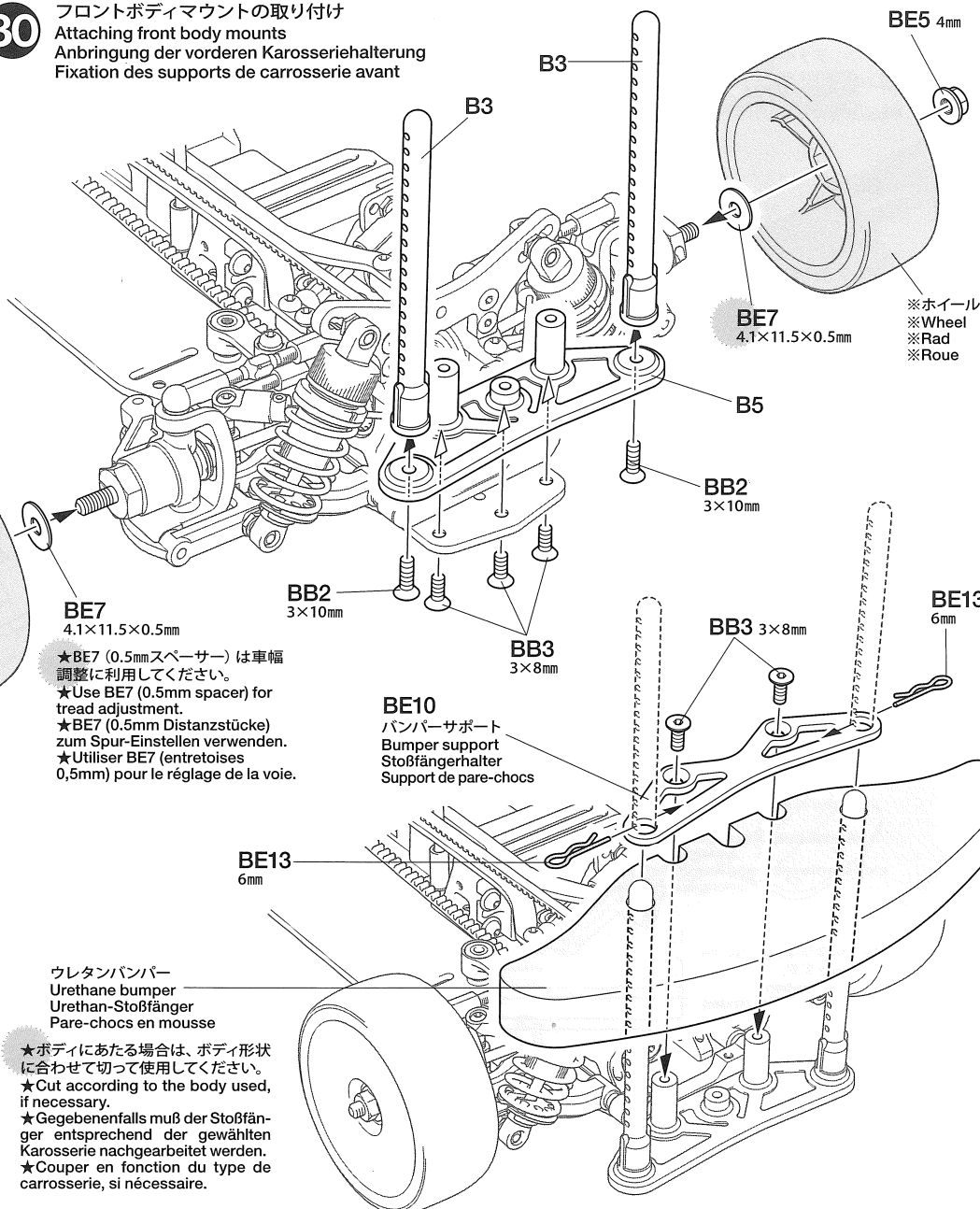
※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue

BE5
4mm

-  6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
BE13 ×2

30

フロントボディマウントの取り付け
Attaching front body mounts
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie avant








★BE7 (0.5mmスペーサー) は車幅調整に利用してください。
★Use BE7 (0.5mm spacer) for tread adjustment.
★BE7 (0.5mm Distanzstücke) zum Spur-Einstellen verwenden.
★Utiliser BE7 (entretoises 0,5mm) pour le réglage de la voie.

BE10
バンパーサポート
Bumper support
Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs

ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

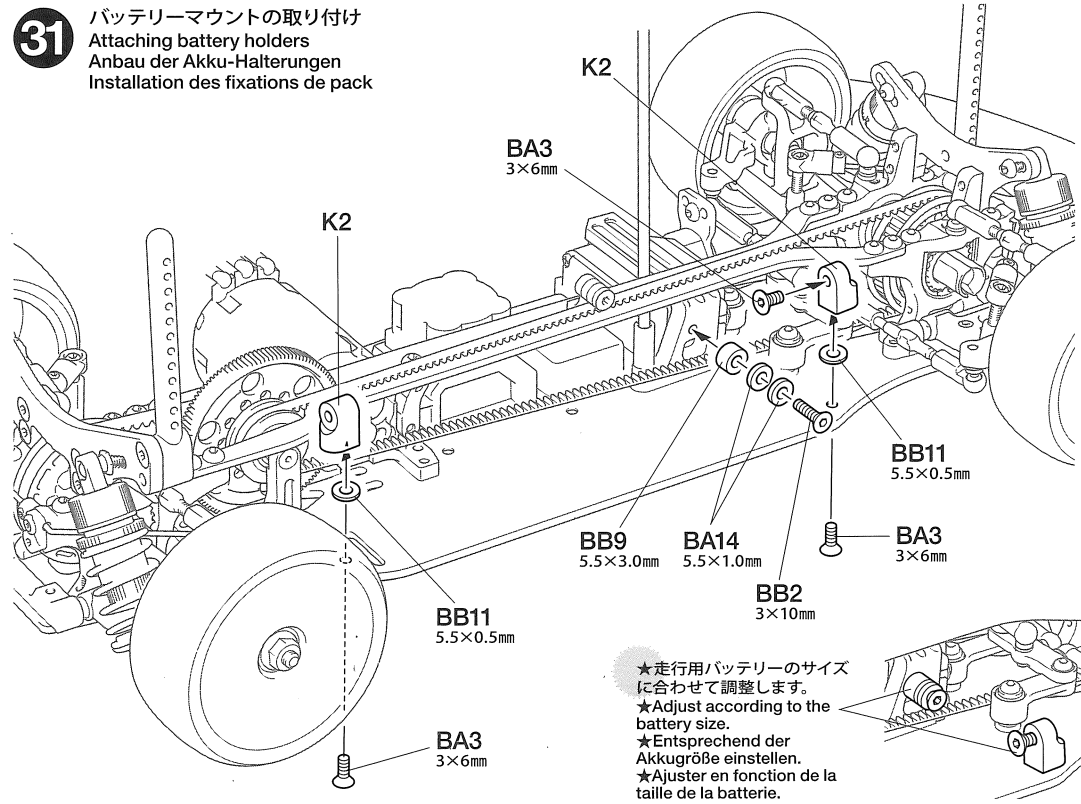
★ボディにあたる場合は、ボディ形状に合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

31

-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB2 ×1
-  3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×3
-  5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB9 ×1
-  5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BA14 ×2
-  5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB11 ×2

31

バッテリーマウントの取り付け
Attaching battery holders
Anbau der Akku-Halterungen
Installation des fixations de pack



★走行用バッテリーのサイズに合わせて調整します。
★Adjust according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショート危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use batteries with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanente Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

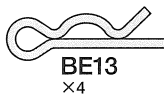
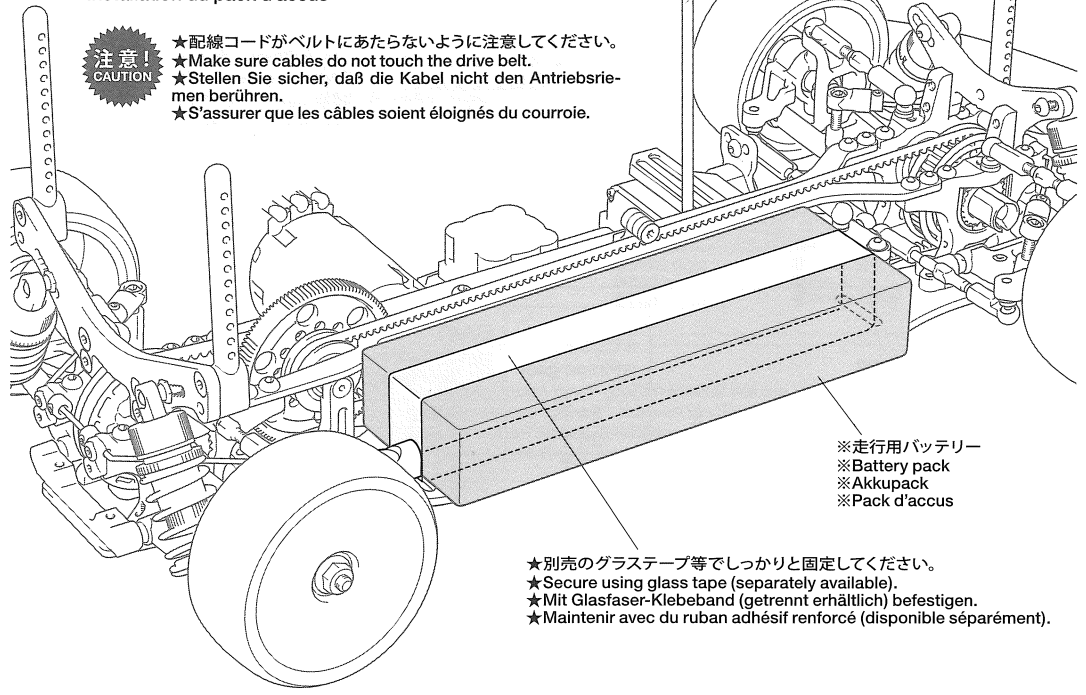
★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

注意!
CAUTION

- ★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
- ★Make sure cables do not touch the drive belt.
- ★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
- ★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique

《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタつきをなくすためのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

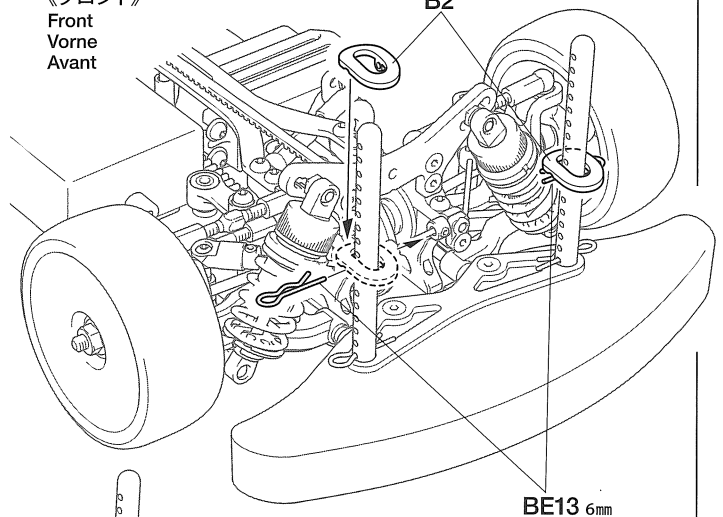
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

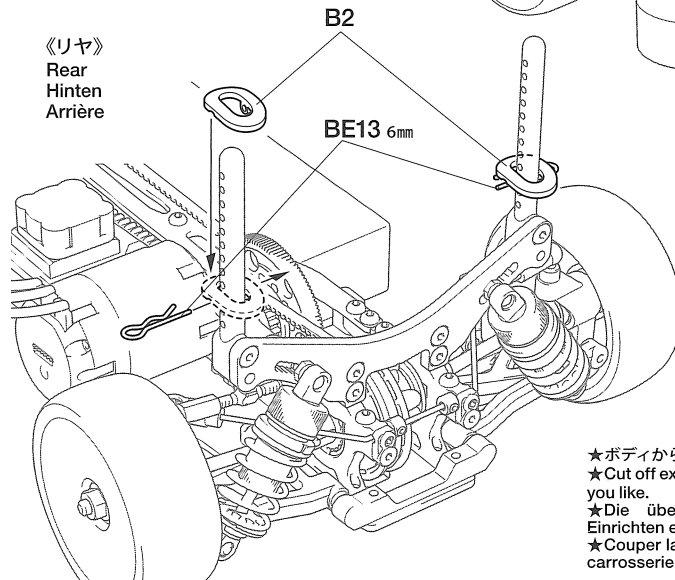
ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

- ボディの切り取り、穴あけはシャーシに合わせて行ってください。
- Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
- Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
- Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



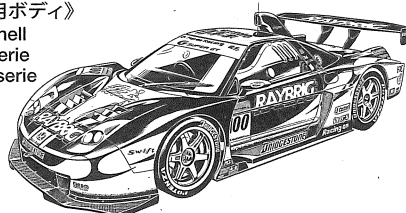
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



- ★取り付けのボディに合わせてBE13 (スナップピン) の位置を決めてください。
- ★Determine the position of snap pins according to body.
- ★Die Position der Federstift entsprechend der Karosserie festlegen.
- ★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

- ★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
- ★Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
- ★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
- ★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

《走行用ボディ》
Body shell
Karosserie
Carrosserie



- 取り付けのボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。
- Downforce effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.
- Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.
- L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

TAMIYA CRAFT TOOLS

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

DECAL SCISSORS
デカルバサミ



ITEM 74031

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス
www.tamiya.com



SETTING UP

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組立図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

《ギヤ比》

Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

★搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせ、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbelag.

★Choisir le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式

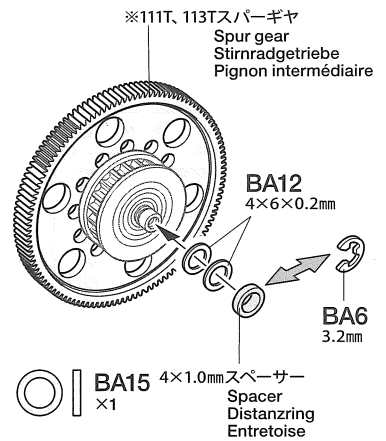
Formula

Formel

Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 1.85 \right) : 1$$

※ピニオン ※Pinion gear	BA41 116Tスパーギヤ Spur gear	※SP.1441 113Tスパーギヤ Spur gear	※SP.1440 111Tスパーギヤ Spur gear
24 T	8.942	-	-
25 T	8.584	-	-
26 T	8.254	-	-
27 T	7.948	7.743	-
28 T	7.664	7.466	-
29 T	7.400	7.209	7.081
30 T	7.153	6.968	6.845
31 T	6.923	6.744	6.624
32 T	6.706	6.533	6.417
33 T	6.503	6.335	6.223
34 T	6.312	6.149	6.040
35 T	6.131	5.973	5.867
36 T	5.961	5.807	5.704
37 T	5.800	5.650	5.550
38 T	-	5.501	5.404
39 T	-	5.360	5.265
40 T	-	5.226	5.134
41 T	-	-	5.009
42 T	-	-	4.889



※SP.1440 TRF417スパーギヤ(111T)、SP.1441 TRF417スパーギヤ(113T)を使用する場合はBA6(3.2mmEリング)に代えてBA15(4×1.0mmスパーサー)を取り付けてください。
※When using Item 51440 TRF417 Spur Gear (111T) or 51441 TRF417 Spur Gear (113T), replace BA6 (3.2mm E-ring) with BA15 (4x1.0mm spacer).

《サスマウント(リヤ)》

Suspension mounts (rear)
Aufhängungs-Befestigungen (hinten)
Supports de suspension (arrière)

★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角(トーイン)を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。

★Toe angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mounts. Note that changing suspension mount will also alter wheelbase and tread.

★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungsbelegung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.

★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant les supports de suspension. Noter que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

キット標準

Standard setting

Standard-Einstellung

Réglage standard

トーイン 3.0°

Toe-in

リヤアップライト(0°)+サスマウント(3.0°)

Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)

Hinterer Achsschenkel(0°)+Aufhängungs-Befestigung(3.0°)

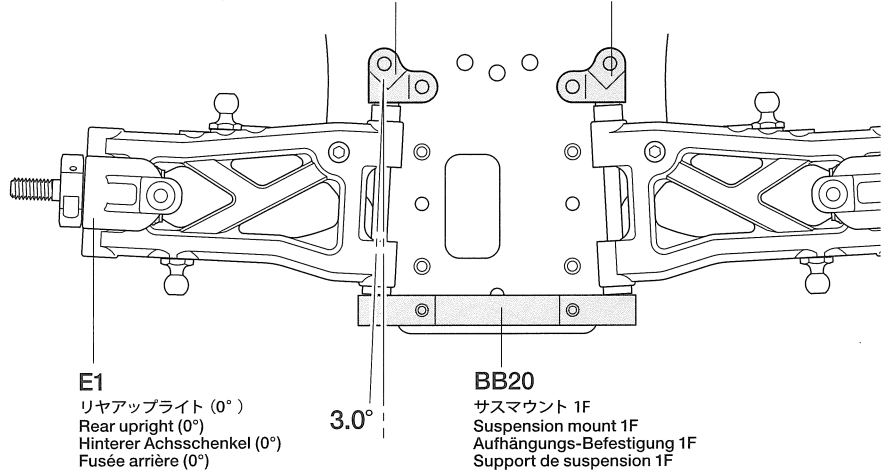
Fusée arrière(0°)+Support de suspension(3.0°)

BA24

セバレートサスマウント 1X-b
Suspension mount 1X-b
Aufhängungs-Befestigung 1X-b
Support de suspension 1X-b

BA23

セバレートサスマウント 1X-a
Suspension mount 1X-a
Aufhängungs-Befestigung 1X-a
Support de suspension 1X-a



《ベルトのたるみ調整》

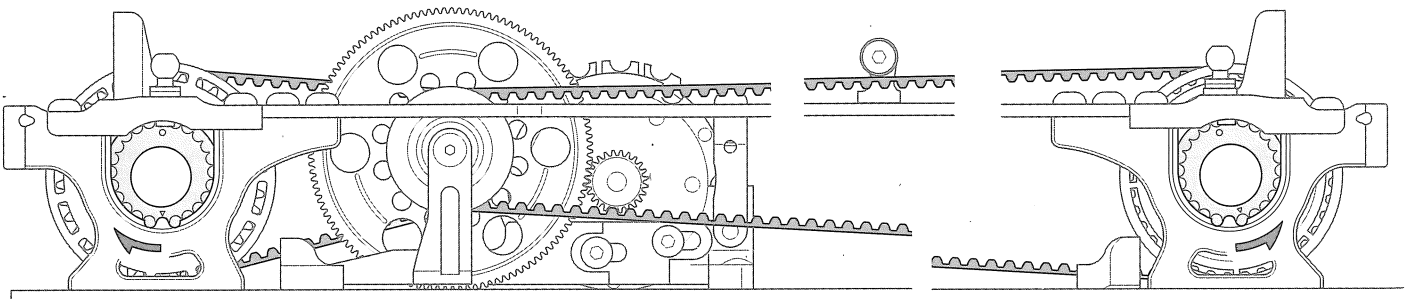
Adjusting drive belt tension
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens
Réglage de la tension de la courroie

★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのK1(1510ベアリングホルダー)の取り付け位置を外側にずらして調整してください。

★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.

★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.

★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.



《デフオイル》

Differential oil
Differentialöl
Huile de différentiel

★ギヤデフに入れているオイル(シリコンダンパーオイル)の硬さを換えることでデフの効きが調整できます。

★Gear differential performance may be adjusted by using oil (silicon damper oil) of different viscosities.

★Die Differentialwirkung kann durch die Füllung mit Öl verschiedener Viskositäten (Silikon Dämpferöl) verändert werden.

★La dureté du différentiel à pignons peut être ajustée grâce à l'utilisation d'huile silicone de différentes viscosités.

★キット付属のオイルは#900です。
★Kit-standard differential oil (#900).
★Bausatz-Standard Differentialöl (#900).
★Huile de différentiel standard (#900) du kit.

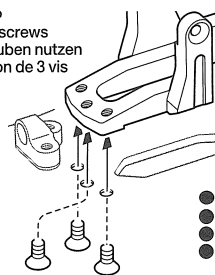
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

《シャーシ剛性》

Chassis rigidity
Chassis Steifigkeit
Rigidité du châssis

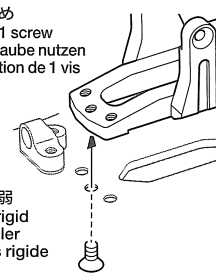
★モーターマウント固定の仕方ではシャーシ剛性を変えることが出来ます。
★Chassis rigidity can be adjusted by changing the number of screws used to secure motor mount.
★Die Steifheit des Chassis kann eingestellt werden durch die Anzahl der Schrauben an der Motorbefestigung.
★La rigidité du châssis peut être modifiée en changeant le nombre de vis utilisées pour fixer le moteur.

3本止め
Using 3 screws
3 Schrauben nutzen
Utilisation de 3 vis



●剛性:強
●More rigid
●Steifer
●Plus rigide

1本止め
Using 1 screw
1 Schraube nutzen
Utilisation de 1 vis



●剛性:弱
●Less rigid
●Flexibler
●Moins rigide

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustements sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBB4(4×8mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

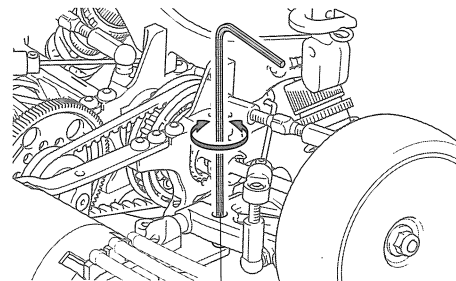
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 4x8mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrstabilität in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 4x8mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 4x8mm sur le bras de suspension.



BB4 4×8mm

●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。

このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

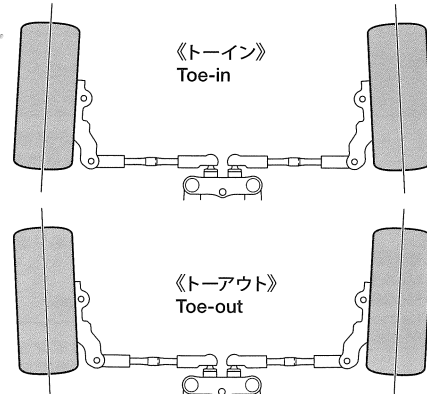
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



《トーイン》
Toe-in

《トーアウト》
Toe-out

●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

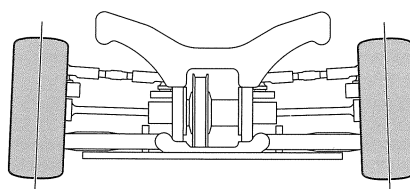
●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

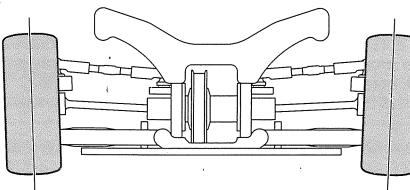
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

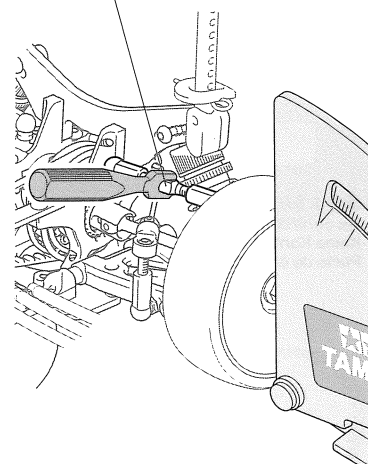
《ネガティブキャンバー》
Negative camber



《ポジティブキャンバー》
Positive camber



★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating turnbuckle.
★Die Länge der Stange durch Drehen einstellen.
★Régler la longueur en tournant la tige fileté.





走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

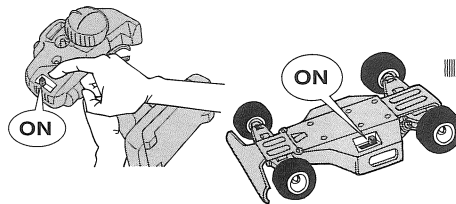
- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについていた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfemen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Disconnect/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

《走行させる時は》

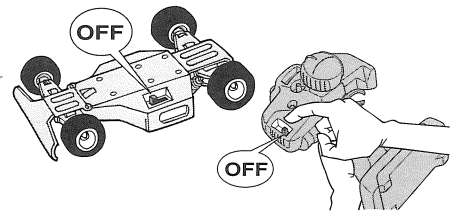
- ①送信機のアンテナをのびし、スイッチをONにします。
- ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down

《走行を終わらせる時は》

- ③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。

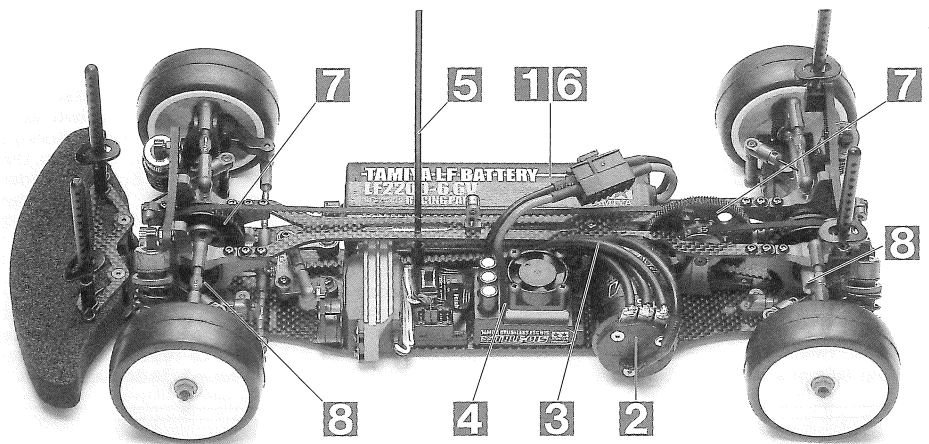


- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出す前に、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
- ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
- ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
- ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

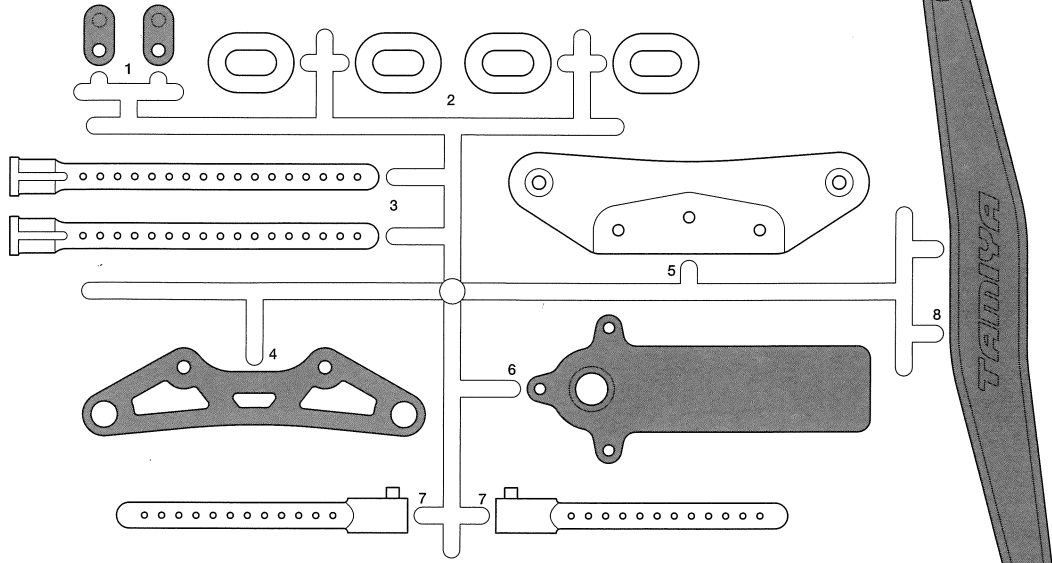
ウレタンバンパー×1
 Urethane bumper 54145
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs en mousse

アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16095010
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

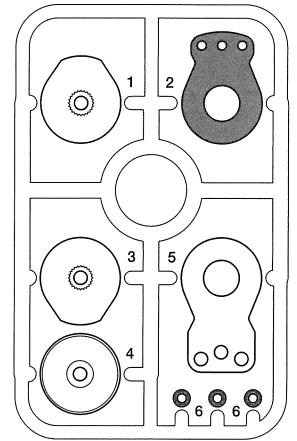
ロゴステッカー×1
 Sticker 11424483
 Aufkleber
 Autocollant

注意ステッカー×1
 Caution sticker
 Vorsicht Sticker
 Sticker de precaution

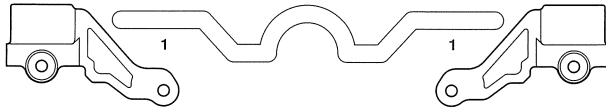
B PARTS ×1 51253



Q PARTS ×1 51000

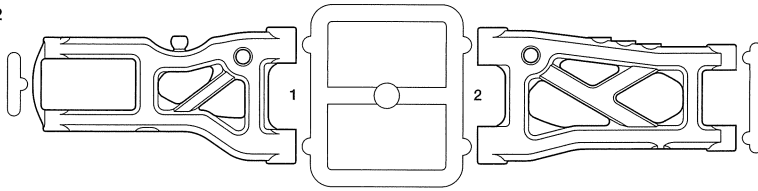


C PARTS ×1 54568

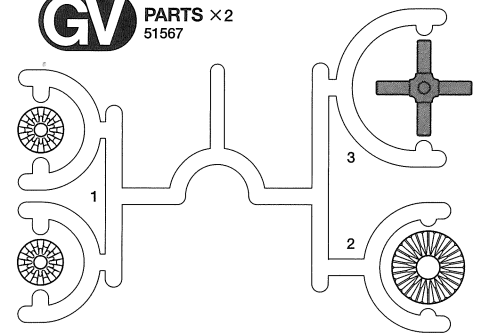


不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.

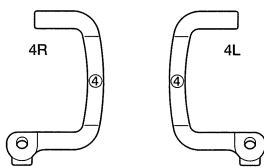
D PARTS ×2 54569



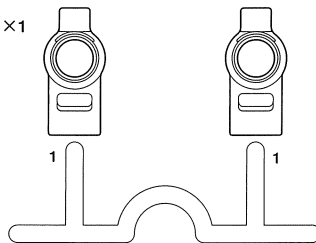
GV PARTS ×2 51567



F PARTS ×1 54580

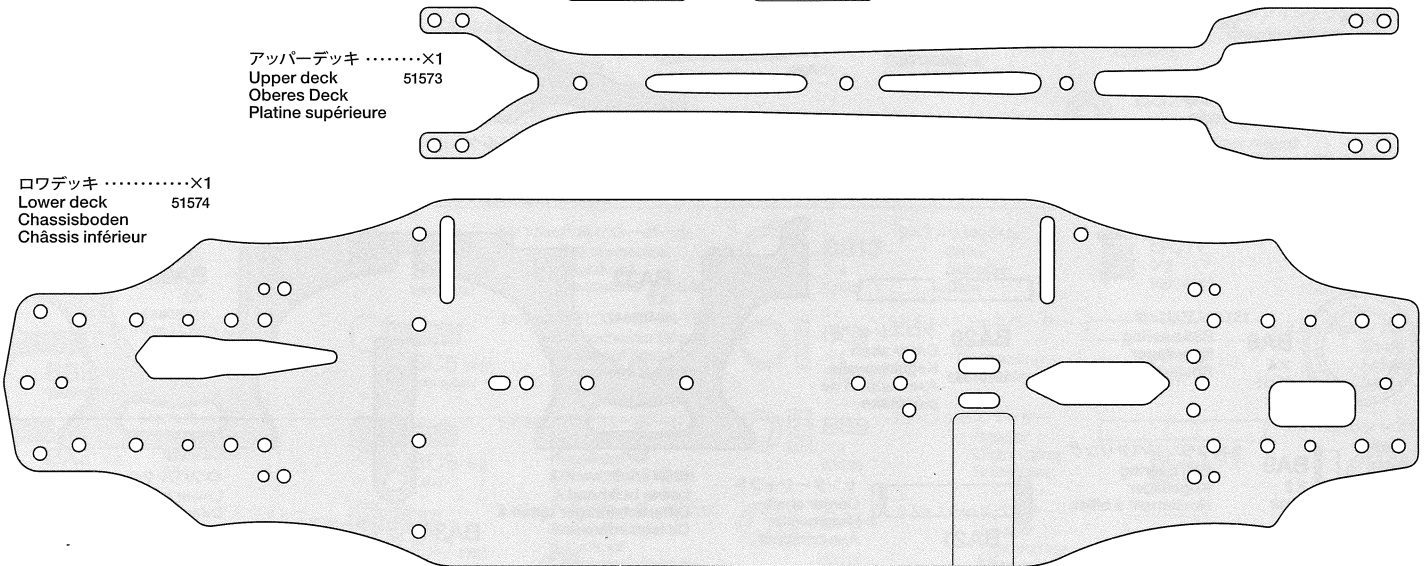


E PARTS ×1 54570



アッパーデッキ×1
 Upper deck 51573
 Oberes Deck
 Platine supérieure

ロワデッキ×1
 Lower deck 51574
 Chassisboden
 Châssis inférieur



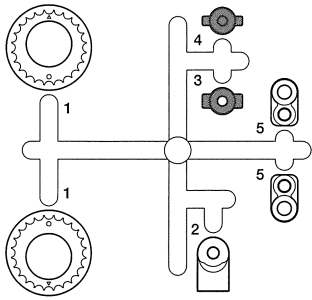
ベルト (長)×1
 Drive belt (long) 51569
 Antriebsriemen (lang)
 Courroie (longue)

ベルト (短)×1
 Drive belt (short) 51570
 Antriebsriemen (kurz)
 Courroie (courte)

PARTS

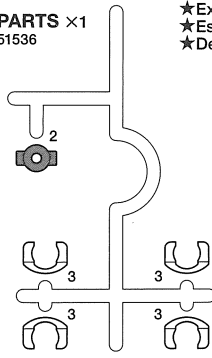
K

PARTS × 2
51278



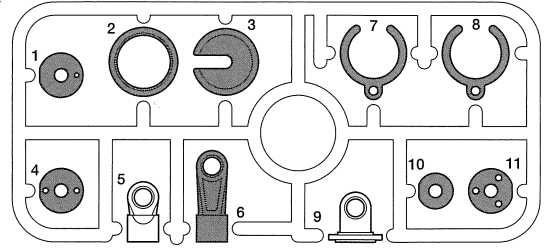
Y

PARTS × 1
51536



V

PARTS × 4
53334



★部品は少し多めに入っています。予備としてお使いください。

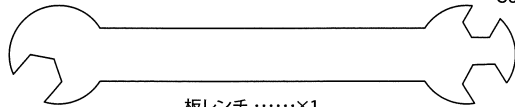
★Extra parts are included. Use them as spares.

★Es liegen zusätzliche Teile bei. Als Ersatzteile verwenden.

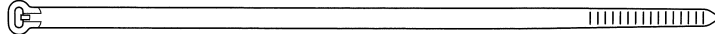
★Des pieces supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pieces de rechange.

工具袋詰

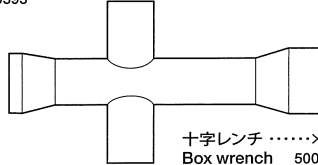
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage



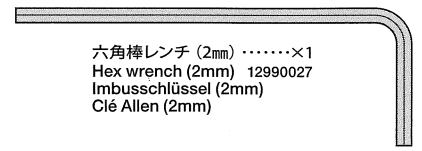
板レンチ ……×1
Wrench 14305026
Mutternschlüssel
Clé



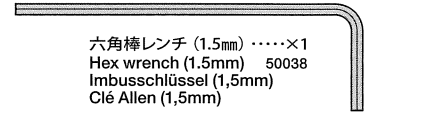
ナイロンバンド ……×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon



十字レンチ ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube



六角棒レンチ (2mm) ……×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)



六角棒レンチ (1.5mm) ……×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

A ①~⑦

BA1 ×8
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×3
19805990
3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×24
19804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×2
19804777
2.6×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×4
51566
2×8mm六角皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA6 ×1
19804778
3.2mm Eリング
E-Ring
Circlip

BA7 ×4
19804779
5×5mm六角ピローボール (H5)
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BA8 ×4
42115
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA9 ×2
42110
840フランジベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA10 ×2
19805185
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BA11 ×2
19804536
5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA12 ×2
53586
4×6×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA13 ×4
53585
3×5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA14 ×2
53539
5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA15 ×1
19804397
4×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA16 ×2
19805701
5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BA17 ×2
42259
5mm Oリング (茶)
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)

BA18 ×2
19805776
51444
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA19 ×2
19804476
51568
1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

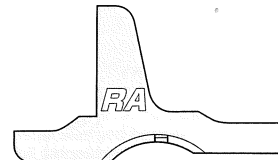
BA20 ×2
19804852
クロスシャフト
Cross shaft
Kegelradwelle
Axe support de
planétaire

BA21 ×1
13450640
センターシャフト
Center shaft
Hauptwelle
Axe principale

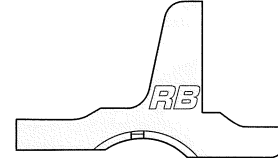
BA22 ×2
13454760
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnnettes de direction

BA23 ×1
54620
セパレートサスマウント 1X-a
Suspension mount 1X-a
Aufhängungs-Befestigung 1X-a
Support de suspension 1X-a

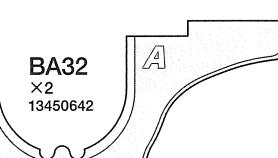
BA24 ×1
54620
セパレートサスマウント 1X-b
Suspension mount 1X-b
Aufhängungs-Befestigung 1X-b
Support de suspension 1X-b



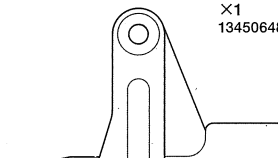
BA28 ×1
13450646
リヤアッパーバルクヘッド A
Rear upper bulkhead A
Hintere, oberer Differentialträger A
Cloison supérieure arrière A



BA29 ×1
13450647
リヤアッパーバルクヘッド B
Rear upper bulkhead B
Hintere, oberer Differentialträger B
Cloison supérieure arrière B



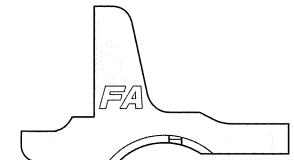
BA32 ×2
13450642
ロワバルクヘッド A
Lower bulkhead A
Differentialträger unten A
Cloison inférieur A



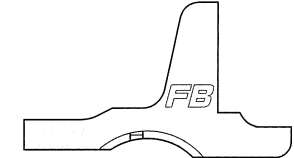
BA33 ×2
13450643
ロワバルクヘッド B
Lower bulkhead B
Differentialträger unten B
Cloison inférieur B

BA25 ×1
54622
セパレートサスマウント 1C-a
Suspension mount 1C-a
Aufhängungs-Befestigung 1C-a
Support de suspension 1C-a

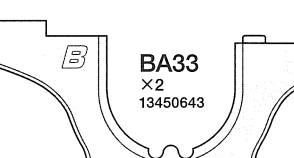
BA26 ×1
54622
セパレートサスマウント 1C-b
Suspension mount 1C-b
Aufhängungs-Befestigung 1C-b
Support de suspension 1C-b



BA30 ×1
13450644
フロントアッパーバルクヘッド A
Front upper bulkhead A
Vorderer, oberer Differentialträger A
Cloison supérieure avant A



BA31 ×1
13450645
フロントアッパーバルクヘッド B
Front upper bulkhead B
Vorderer, oberer Differentialträger B
Cloison supérieure avant B



BA34 ×1
13450648
センターポスト
Center post
Mittelposten
Colonnnette centrale

BA35 ×1
13450649
モーターマウント
Motor mount
Motorträger
Support moteur

A デフオイル (#900・透明)・×1
Differential oil 53445
Differentialöl
Huile de différentiel

BA36 ×4
54617

セパレートサスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

BA37 ×1
13454936
20Tメインプリー
Main pulley
Haupt-Zahnriemenrad
Poulie principale

BA38 ×1
13454938
20Tドライブプリー
Drive pulley
Antriebsriemenrad
Poulie d'entraînement

BA39 ×1
13454935

ダイレクトホルダー
Direct holder
Direktantriebs-
Mitnehmer
Support direct

BA40 ×2
51564

ダイレクトカップ
Direct cup
Direktantriebs-
Mitnehmerhülse
Coupelle directe

BA41 ×1
19804853

デフガasket
Differential gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel

BA42 116Tスパークギヤ
×1
51557
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

BA43 37Tワンウェイプリー
×1
13454641
37T One-way pulley
37Z Riemenscheibe des Freilaufs
Poulie 37 dts de roue libre

BA44 37Tギャデプリー
×1
51566
Differential pulley
Zahnriemenrad
Poulie de différentiel

BA45 ギャデプリーケース
×1
51566
Differential case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel

B 8~13

BB5 ×6
53642

5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BB6 ×8
53709

サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BB7 ×2
42108

630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB8 ×2
53873

6.5×3.05×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB9 ×2
53539

5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB10 ×2
53539

5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB11 ×2
53539

5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB12 ×2
19805645

3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB13 ×2
53587

5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB14 ×4
53585

3×5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB15 ×4
53851

3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB16 ×2
54250

3×42mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB17 ×1
54247

3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB18 ×6
53601

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB19 ×1
13454932

サスマウント 1C
Suspension mount 1C
Aufhängungs-Befestigung 1C
Support de suspension 1C

BB20 ×1
13450654

サスマウント 1F
Suspension mount 1F
Aufhängungs-Befestigung 1F
Support de suspension 1F

BB21 ×2
53932

サスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

BB22 ×2
13454924

ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction

BB23 ×1
13454925

ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction

BB24 ×1
13454923

ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount
Halterung des Riemen-Stabilisators
Support de stabilisateur de courroie

BB4 ×4
19804780

4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×11
19804212

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×1
19805957

3×10mm六角血ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×4
19805767

3×8mm六角血ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×2
19805765

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB7 ×2
42108

630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB8 ×2
53873

6.5×3.05×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB9 ×2
53539

5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB10 ×2
53539

5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB11 ×2
53539

5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB12 ×2
19805645

3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB13 ×2
53587

5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB14 ×4
53585

3×5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB15 ×4
53851

3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB16 ×2
54250

3×42mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB17 ×1
54247

3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB18 ×6
53601

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB19 ×1
13454932

サスマウント 1C
Suspension mount 1C
Aufhängungs-Befestigung 1C
Support de suspension 1C

BB20 ×1
13450654

サスマウント 1F
Suspension mount 1F
Aufhängungs-Befestigung 1F
Support de suspension 1F

BB21 ×2
53932

サスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

BB22 ×2
13454924

ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction

BB23 ×1
13454925

ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction

BB24 ×1
13454923

ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount
Halterung des Riemen-Stabilisators
Support de stabilisateur de courroie

BB5 ×6
53642

5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BB6 ×8
53709

サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BB7 ×2
42108

630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB8 ×2
53873

6.5×3.05×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB9 ×2
53539

5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB10 ×2
53539

5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB11 ×2
53539

5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB12 ×2
19805645

3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB13 ×2
53587

5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB14 ×4
53585

3×5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB15 ×4
53851

3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB16 ×2
54250

3×42mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB17 ×1
54247

3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB18 ×6
53601

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB19 ×1
13454932

サスマウント 1C
Suspension mount 1C
Aufhängungs-Befestigung 1C
Support de suspension 1C

BB20 ×1
13450654

サスマウント 1F
Suspension mount 1F
Aufhängungs-Befestigung 1F
Support de suspension 1F

BB21 ×2
53932

サスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

BB22 ×2
13454924

ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction

BB23 ×1
13454925

ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction

BB24 ×1
13454923

ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount
Halterung des Riemen-Stabilisators
Support de stabilisateur de courroie

BB4 ×4
19804780

4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×11
19804212

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×1
19805957

3×10mm六角血ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×4
19805767

3×8mm六角血ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×2
19805765

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

C 14~19

BC4 ×4
19804782

5×10mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC5 ×2
19804543

5×9mm六角ピローボール (短)
Ball connector (short)
Kugelkopf (kurz)
Connecteur à rotule (court)

BC6 ×2
53907

5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC7 ×6
42113

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC8 ×2
42220

1050ベアリング (3mm幅)
Ball bearing (3mm)
Kugellager (3mm)
Roulement à billes (3mm)

BC9 ×4
19804372

5×6.4×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC10 ×2
19804396

4.5×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

BC11 ×2
19804382

4.5×4.0mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

BC12 ×2
53917

2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC13 ×2
53917

2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC14 ×4
50594
53570

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC16 ×4
42221

1.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC1 ×4
19805893
53570

1.6×4mmキャップスクルー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC2 ×8
50576

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC3 ×8
19805777
53827

3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC4 ×4
19804782

5×10mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC5 ×2
19804543

5×9mm六角ピローボール (短)
Ball connector (short)
Kugelkopf (kurz)
Connecteur à rotule (court)

BC6 ×2
53907

5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC7 ×6
42113

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC8 ×2
42220

1050ベアリング (3mm幅)
Ball bearing (3mm)
Kugellager (3mm)
Roulement à billes (3mm)

BC9 ×4
19804372

5×6.4×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC10 ×2
19804396

4.5×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

BC11 ×2
19804382

4.5×4.0mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

BC12 ×2
53917

2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC13 ×2
53917

2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC14 ×4
50594
53570

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC16 ×4
42221

1.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC1 ×4
19805893
53570

1.6×4mmキャップスクルー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC2 ×8
50576

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC3 ×8
19805777
53827

3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

C

BC17 3×32mmターンバックルシャフト ×4
54249
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BC18 ホイールアクスル ×2
51445
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC19 44mmスイングシャフト (青) ×2
54077
Swing shaft (blue)
Querwelle (blau)
Axe (bleu)

BC20 アクスルリング ×2
51444
Axle ring
Achsring
Moyeu

BC21 クロスジョイント ×2
51444
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BC22 5mmアジャスターS ×4
54489
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC23 4mmアジャスター ×2
51111
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC24 ロッドストッパー ×4
53827
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi

BC25 スタビエンド ×4
19804781
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis

BC26 ホイールハブ ×4
53570
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

BC27 ×1 42281
リヤスタビライザー (ミディアムソフト)
Rear stabilizer rod (medium-soft)
Hintere Stabilisatorstange (mittel-weich)
Barre anti-roulis arrière (moyenne-mou)

BC28 ×1 42281
フロントスタビライザー (ミディアムソフト)
Front stabilizer rod (medium-soft)
Vordere Stabilisatorstange (mittel-weich)
Barre anti-roulis avant (moyenne-mou)

BC29 Wカルダン アクスルシャフト ×2
42218
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC30 Wカルダン 44mmドライブシャフト ×2
42217
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

BC31 ×2
42219
Wカルダン ジョイントパイプ
Joint pipe
Verbindungsrohr
Tubes de liaison

BC32 ×4
42221 / 19804802
Wカルダン アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

BC33 ×4
42221
Wカルダン クロスジョイント
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

D 20 ~ 24

BD5 ピストンロッド ×4
53850
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

BD6 12mmOリング ×4
19444361
O-ring
O-Ring
Joint torique

BD7 3mmOリング (シリコン:青) ×4
42137
Silicone O-ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)

BD8 ×4
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

BD9 ×4 19444358
シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

BD10 ×4 19444359
ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der Gestängeführung
Coupelle de guidage d'axe

BD11 ×4
53576
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

BD12 ×1
51572
リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

BD13 ×1
51571
フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

BD14 ×4 19804414
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

BD15 ×4 42192
スプリングホルダー
Spring holder
Federhalter
Embase de ressort

BD16 ×4
42278
コイルスプリング (ソフト 黒/赤)
Coil spring (soft, black/red)
Spiralfeder (weich, schwarz/rot)
Ressort hélicoïdal (souple, noir/rouge)

BD1 2mmEリング ×8
50588
E-Ring
Circlip

BD2 5mmピローボールナット ×4
53640
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BD3 ピストン ×4
Piston
Kolben

BD4 ロッドガイド ×4
19804854
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

BD1 3×8mm六角丸ビス ×4
19805765
Screw
Schraube
Vis

BD3 3×8mm六角皿ビス ×8
19805767
Screw
Schraube
Vis

E 25 ~ 33

BE1 ×1
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BE2 ×1
19805888
2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BE3 ×1
19804392
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BE4 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BE5 ×4
42143
4mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BE6 ×4
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BE7 ×4 53646
4.1×11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BE8 ×2 51000
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

BE9 ×1 51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

BE10 ×1
13404030
バンパーサポート
Bumper support
Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs

BE11 ×1
13450641
サーボマウント
Servo mount
Servo-Halterung
Support de servo

BE12 ×1
13455898
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

BE13 ×6
51537
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

BE14 ×1
84189
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BE1 3×10mm六角丸ビス ×5
19805765
Screw
Schraube
Vis

BE2 5mmピローボールナット ×1
53640
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BE3 3×6mm六角丸ビス ×3
19804212
Screw
Schraube
Vis

BE4 3×10mm六角皿ビス ×5
19805957
Screw
Schraube
Vis

BE5 3×8mm六角皿ビス ×7
19805767
Screw
Schraube
Vis

BE6 3×6mm六角皿ビス ×3
19804210
Screw
Schraube
Vis

BE7 3×8mm六角丸ビス ×3
19805767
Screw
Schraube
Vis

BE8 2.6×10mmキャップスクリュー ×1
19805888
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BE9 5.5×3.0mmスペーサー ×1
53539
Spacer
Distanzring
Entretoise

BE10 5.5×1.0mmスペーサー ×2
53539
Spacer
Distanzring
Entretoise

BE11 5.5×0.5mmスペーサー ×2
53539
Spacer
Distanzring
Entretoise

BE12 両面テープ (黒・20×120mm) ...×1
50171
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

TRF 419 WORLD CHAMPION TEAM

TAMIYA RACING FACTORY

セッティングシート Ver 1.00 SETTING SHEET

氏名 Name 日付 Date 気温 Air temp. 湿度 Humidity

コース Track コースコンディション Track condition 路面温度 Track temp.

《フロント》
《Front》

2 アッパーアームポジション
1 Upper arm position

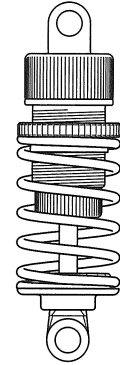
ダンパーポジション
Damper position

アッパーアームスペーサー
Upper arm spacer

No. mm - +

サスマウントスペーサー F mm
Sus. mount spacer R mm

フロントアクスル(ハブキャリア) Front axle	。
キャンバー角 Camber angle	。
車高 Ground clearance	mm
リバウンドストローク Rebound stroke	mm
スタビライザー Stabilizer	
ホイールスペーサー Wheel spacer	mm
フロントドライブ Front drive	
デフオイル Differential oil	# %



ダンパータイプ
Damper type

ピストン
Piston 穴
hole(s)

オイル
Oil #

スプリング
Spring

メモ
Memo

《リヤ》
《Rear》

2 アッパーアームポジション
1 Upper arm position

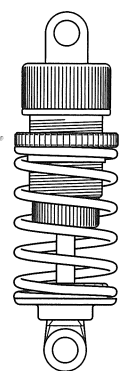
ダンパーポジション
Damper position

アッパーアームスペーサー
Upper arm spacer

No. mm - +

サスマウントスペーサー F mm
Sus. mount spacer R mm

リヤアップライトタイプ Rear upright	416 / 418
キャンバー角 Camber angle	。
車高 Ground clearance	mm
リバウンドストローク Rebound stroke	mm
スタビライザー Stabilizer	
ホイールスペーサー Wheel spacer	mm
リヤドライブ Rear drive	
デフオイル Differential oil	



ダンパータイプ
Damper type

ピストン
Piston 穴
hole(s)

オイル
Oil #

スプリング
Spring

メモ
Memo

アップライトタイプ Upright 416 / 418

アップライトスペーサー Upright spacer mm

スペーサー Spacer mm

フロントトール角 Toe angle (front)

バランスウエイト A g, B g, C g, D g, E g

センタープーリー Center pulley Direct

mm バッテリーマウント Battery holders

ステアリングスペーサー Steering spacer mm

Fサスマウント F sus. mount

Rサスマウント R sus. mount

Front 1 pc. Sep.

Rear 1 pc. Sep.

ロワデッキ Lower deck mm

Fサスマウント F sus. arm spacer mm

Rサスマウント R sus. arm spacer mm

モーター Motor

スパークギヤ Spur gear

ピニオンギヤ Pinion gear

T T

バッテリー Battery / g

ボディ Body

ウイング Wing

タイヤ Tire

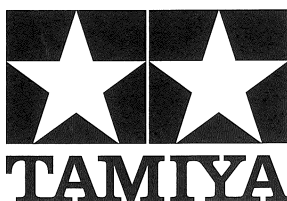
ホイール Wheel

インナー Tire insert

ベストラップ Best lap

TRF

TAMIYA RACING FACTORY



www.tamiya.com



- ★スペアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。
- ★After Market Service Card is required for purchase of replacement parts or optional parts.
- ★Die Kunden-Servicekarte wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörteilen gebraucht.
- ★La Carte Service Pièces Détachées sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

TRF
TAMIYA RACING FACTORY

419

CHASSIS KIT

1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD
HIGH PERFORMANCE RACING CAR

WORLD CHAMPION TEAM